

# CONTENIDOS

## *MESOAMÉRICA*

1 (1980) AL 50 (2008)

# Mesoamérica 1

(1980)

## CONTENIDO

### Presentación

por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

### ARTÍCULOS

VÍCTOR H. ACUÑA ORTEGA

La reglamentación del comercio exterior en América Central durante el siglo XVIII  
*The Regulation of Foreign Commerce in Eighteenth-Century Central America*

JORGE LUJÁN MUÑOZ

Los caciques-gobernadores de San Miguel Petapa (Guatemala) durante la colonia  
*The Caciques-Gobernadores in San Miguel Petapa (Guatemala) during the Colonial Period*

JULIO CÉSAR PINTO SORIA

Acerca del surgimiento del Estado de Centro América  
*The Rise of the State in Central America*

JESÚS MARÍA GARCÍA AÑOVEROS

La realidad social de la Diócesis de Guatemala a finales del siglo XVIII  
*The Social Structure of the Diocese of Guatemala at the end of the Eighteenth Century*

A. M. ZORINA

El Tratado Clayton-Bulwer de 1850 y la diplomacia rusa  
*The Clayton-Bulwer Treaty of 1850 and Russian Diplomacy*

J. JUDE PANSINI

La situación de la salud de los trabajadores de las fincas en Guatemala  
*Worker Health Conditions of the Fincas of Guatemala*

### HISTORIA DEMOGRÁFICA

RALPH LEE WOODWARD, JR.

Crecimiento de población en Centroamérica durante la primera mitad del siglo de la Independencia nacional  
*Population Growth of Central America during the First Fifty Years after Independence*

MICHEL BERTRAND

Estudio demográfico de la región de Rabinal y del Chixoy en Guatemala  
*Demographic Study of the Rabinal and Chixoy Regions of Guatemala*

CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

KARL VON SCHERZER

Las tribus indígenas de Guatemala  
*The Indian Tribes of Guatemala*

FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

CHRISTOPHER H. LUTZ y STEPHEN WEBRE

El Archivo General de Centroamérica y otros recursos investigativos en Guatemala  
*The Archivo General de Centro América and other Research Resources in Guatemala*

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

JULIO C. CAMBRANES

Sistemas de producción agrícola latifundio-minifundio:  
el cultivo del café en Guatemala  
Latifundio-Minifundio *Agricultural Production Systems:  
Coffee Cultivation in Guatemala*

NELSON GUTIÉRREZ ESPELETA

Notas sobre la formación de la estructura agraria costarricense  
*Notes on the Formation of the Costa Rican Agrarian Structure*

RESEÑAS

André Saint-Lu, *La Verapaz: esprit évangélique et colonisation*  
por MICHEL BERTRAND

Kenneth J. Grieb,

*Guatemalan Caudillo, the Regime of Jorge Ubico: Guatemala, 1931–1944*  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

Manuel de Pineda Montt, *Recopilación de las leyes de Guatemala*  
por JULIO C. CAMBRANES

# Mesoamérica 2

(1981)

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

STEPHEN WEBRE

El Cabildo de Santiago de Guatemala en el siglo xvii:  
¿una oligarquía criolla cerrada y hereditaria?  
*The Seventeenth-Century Cabildo of Santiago de Guatemala:  
A Closed and Hereditary Oligarchy?*

JOHN WATANABE

Cambios económicos en Santiago Chimaltenango, Guatemala  
*Economic Change in Santiago Chimaltenango, Guatemala*

ROBERT M. CARMACK

Patrones sociales y demográficos de un censo del siglo xviii  
en Momostenango, Guatemala  
*Social and Demographic Patterns from an Eighteenth-Century Census  
in Momostenango, Guatemala*

CRISTOPHER H. LUTZ

Historia de la población de la parroquia de San Miguel Dueñas,  
Guatemala: 1530–1770  
*Population History of the Parish of San Miguel Dueñas, Guatemala: 1530–1770*

CARROLL EDWARD MACE

Algunos apuntes sobre los bailes de Guatemala y de Rabinal  
*Some Aspects of Native Dances from Guatemala and Rabinal*

LUIS LUJÁN MUÑOZ

Presencia de sirenas en el arte guatemalteco  
*The Presence of Mermaids in Guatemalan Art*

### CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

KARL SAPPER

Un viaje al Nuevo Mundo  
*A Visit to the New World*  
compilación por EVELIN PAAP

FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

DAVID MCCREERY

Guatemala en la época nacional:  
estado de nuestros conocimientos y oportunidades para el historiador  
*Guatemala during the National Period:  
Current Status and Opportunities for the Historian*

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

W. GEORGE LOVELL

La experiencia colonial en los Altos Cuchumatanes de Guatemala  
*The Colonial Experience in the Cuchumatán Highlands of Guatemala*

BARBARA STARK y LYNETTE HELLER

Economía preclásica en El Bálsamo, Guatemala: ideas y evidencia  
*Residential Excavations at El Bálsamo, Guatemala: Ideas and Evidence*

RESEÑAS

Thomas P. McCann, *An American Company: The Tragedy of United Fruit*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Norbert Sperlich y Elizabeth Katz Sperlich, *Guatemalan Backstrap Weaving*  
por CHERRI M. PANCAKE

Peter Gerhard, *The Southeast Frontier of New Spain*  
por W. GEORGE LOVELL

# Mesoamérica 3

(junio de 1982)

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

DEREK N. KERR

La Edad de Oro del café en El Salvador, 1863–1885  
*The Golden Age of Coffee in El Salvador, 1863–1885*

THOMAS T. VEBLEN

Declinación de la población indígena en Totonicapán, Guatemala  
*Native Population Decline in Totonicapán, Guatemala*

ADRIAAN C. VAN OSS

El régimen autosuficiente de España en Centroamérica  
*The Self-Sufficient Spanish Colonies in Central America*

LUÍS GUILLERMO SOLÍS R.

La dinastía de los colonizadores: “vecinismo” en San Isidro de Pérez Zeledón,  
Costa Rica  
*A Dynasty of Colonists: “Vecinismo” in San Isidro de Pérez Zeledón, Costa Rica*

JAMES MONDLOCH

Sincretismo religioso maya-cristiano en la tradición oral de una comunidad quiché  
*Maya-Christian Religious Syncretism in the Oral Tradition of a Quiché Community*

ANABEL FORD

Los mayas en El Petén: distribución de las poblaciones en el período clásico  
*The Mayas in El Petén: Population Distribution during the Classic Period*

### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

DAVID JICKLING

Los vecinos de Santiago de Guatemala en 1604  
*The Vecinos of Santiago de Guatemala in 1604*

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

RODNEY C. WATSON

Nuevas perspectivas para las investigaciones geográfico-históricas en Chiapas durante la época colonial

*Research Prospects for a Historical Geography of Colonial Chiapas*

RESEÑAS

Robert M. Carmack, *Evolución del reino Quiché*

y

*The Quiché Mayas of Utlán: The Evolution of a Highland Guatemala Kingdom*

por W. GEORGE LOVELL

Henry Dunn, *Guatemala, or, The Republic of Central America, in 1827-1828; Being Sketches and Memorandums Made during a Twelve-Month Residence*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

## Mesoamérica 4 (diciembre de 1982)

### CONTENIDO

#### ARTÍCULOS

CARLOS ROSÉS ALVARADO

El ciclo del cacao en la economía colonial de Costa Rica, 1650–1794  
*The Cacao Cycle in the Colonial Economy of Costa Rica, 1650–1794*

W. GEORGE LOVELL

Historia demográfica de la Sierra de los Cuchumatanes, Guatemala, 1520–1821  
*Demographic History of the Cuchumatán Highlands of Guatemala, 1520–1821*

VÍCTOR H. ACUÑA ORTEGA

Capital comercial y comercio exterior en Centroamérica durante el siglo XVIII  
*Commercial Capital and Foreign Trade in Eighteenth-Century Central America*

THOMAS T. VEBLEN

Conservación forestal en el altiplano occidental de Guatemala  
*Forest Conservation in the Western Highlands of Guatemala*

ROBERT J. SHARER

Sucesos terminales en las tierras bajas del sureste: perspectiva desde Quiriguá  
*Terminal Events in the Southeastern Lowlands: A View from Quiriguá*

WILLIAM R. SWEZEY

Los entierros del hermano Pedro y la Capilla de la Tercera Orden:  
una revisión arqueo-histórica  
*The Burials of Hermano Pedro and the Chapel of the Third Order:  
An Archaeohistorical Review*

CHERRI M. PANCAKE y SHELDON ANNIS

El arte de la producción: aspectos socio-económicos del tejido a mano  
en San Antonio Aguas Calientes, Guatemala  
*The Fine Art of Production: Socioeconomic Aspects of Handweaving  
in San Antonio Aguas Calientes, Guatemala*

MARVIN K. MAYERS

Dobletes y triplete en el discurso de los mayas pocomchies de Guatemala  
*Doblets and Triplets in the Discourse of the Pocomchi Maya of Guatemala*

CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

MARIE LANDRY

Una carta desde el trópico: inundaciones en Guatemala en 1900

*A Letter from the Tropics: Floods in Guatemala in 1900*

introducción y traducción por JORGE LUJÁN MUÑOZ

ALFRED P. MAUDSLAY

Notas de Alfred P. Maudslay en Quiriguá, 1883

*Alfred P. Maudslay's Notes from Quiriguá, 1883*

introducción por IAN GRAHAM

FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ROBERT A. NAYLOR

Documentos sobre Centroamérica en los archivos de Gran Bretaña

*Documents on Central America in the Archives of Great Britain*

RESEÑAS

William L. Sherman, *Forced Native Labor in Sixteenth-Century Central America*

por RODNEY C. WATSON

David J. Robinson, editor, *Social Fabric and Spatial Structure in Colonial Latin America*

por RODNEY C. WATSON

Ralph Lee Woodward, Jr., *Belize*

por CHRISTOPHER H. LUTZ

# Mesoamérica 5

(junio de 1983)

Número especial: Chiapas

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

JAN DE VOS

Origen y significado del nombre de Chiapas  
*The Origin and Significance of the Name "Chiapas"*

FRIEDERIKE BAUMANN

Terratenientes, campesinos y la expansión de la agricultura capitalista en Chiapas, 1896–1916  
*Landowners, Peasants, and the Expansion of Capitalist Agriculture in Chiapas, 1896–1916*

MURDO J. MACLEOD

Papel social y económico de las cofradías indígenas de la colonia en Chiapas  
*The Social and Economic Roles of Indian Cofradías in Colonial Chiapas*

RODNEY C. WATSON

La dinámica espacial de los cambios de población en un pueblo colonial mexicano: Tila, Chiapas, 1595–1794  
*The Spatial Dynamics of Population Change in a Southern Mexican Colonial Town: Tila, Chiapas, 1595–1794*

SIDNEY D. MARKMAN

El espacio longitudinal y los frontispicios escenográficos teatrales de las iglesias de los pueblos indígenas de Chiapas  
*Longitudinal Space and Theatrical Church Facades in the Indian Towns of Chiapas*

ROBERT M. LAUGHLIN

Plegarias de los agricultores zinacantecos de Chiapas  
*Agricultural Prayers of Zinacantán, Chiapas*

JOHN S. THOMAS y MICHAEL C. ROBBINS

Limitaciones en el crecimiento de un ejido tojolabal  
*Subsistence, Landholdings, and Conflict: The Limits to Growth in a Tojolabal Ejido*

DUNCAN M. EARLE

Los mayas del altiplano en las tierras bajas: un caso de autodesarrollo  
*Highland Maya in the Lowlands: A Case of Self-Development*

EDWARD B. SISSON

La Venta: ubicación estratégica de un sitio olmeca

*La Venta: Strategic Location of an Olmec Site*

JAY K. JOHNSON

Los micromodelos urbanos de los llanos intermedios, Chiapas, México

*Micropatterns in the Settlement of the Intermediate Plains, Chiapas, Mexico*

#### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

THOMAS T. VEBLEN y LAURA GUTIÉRREZ-WITT

Relación de los caciques y número de Yndios que hay en Guatemala,  
21 de abril de 1572

JORGE LUJÁN MUÑOZ

Investigaciones recientes en etnohistoria de Guatemala

*Recent Research in the Ethnohistory of Guatemala*

#### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

GARY H. GOSSEN

Una diáspora maya moderna:

desplazamiento y persistencia cultural de San Juan Chamula, Chiapas

*A Modern Maya Diaspora:*

*Displacement and the Cultural Persistence of San Juan Chamula, Chiapas*

#### OPINIÓN Y COMENTARIO

FRANCIS POLO SIFONTES

La depredación arqueológica, tragedia de la cultura

*Archaeological Depredation, A Cultural Tragedy*

#### RESEÑAS

Manuela Cristina García Bernal, *Población y encomienda en Yucatán bajo los Austrias*

por RODNEY C. WATSON

Stanley Heckadon Moreno y Alberto McKay, editores,

*Colonización y destrucción de bosques en Panamá*

por THOMAS T. VEBLEN

Miles L. Wortman, *Government and Society in Central America, 1680–1840*

por DAVID MCCREERY

# Mesoamérica 6

(diciembre de 1983)

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

ELÍAS ZAMORA ACOSTA

Conquista y crisis demográfica:  
la población indígena del occidente de Guatemala en el siglo XVI  
*Conquest and Demographic Crisis:  
The Indian Population of Western Guatemala in the Sixteenth Century*

MARY E. ODELL

Sistemas productivos, composición de la unidad doméstica  
y fertilidad en Aguacatán, Guatemala  
*Systems of Production, Household Composition, and Fertility in Aguacatán, Guatemala*

WILLIAM R. FOWLER, JR.

La distribución prehistórica e histórica de los pipiles  
*The Prehistoric and Historic Distribution of the Pipil*

WILLIAM R. SWEZEY y BENTE BITTMANN

El rectángulo de cintas y el patolli: nueva evidencia de la antigüedad, distribución,  
variedad y formas de practicar este juego precolombino  
*The "Rectángulo de Cintas" and Patolli: New Evidence of the Antiquity, Distribution,  
Variety, and Methods of Playing this Pre-Columbian Game*

FEDERICO FAHSEN

Notas sobre la secuencia dinástica de Machaquilá  
*Notes on the Dynastic Sequence at Machaquilá*

### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

MIRIAM ECHEVERRÍA e INÉS MALDONADO DE VAN OSS

Historia de la conversión de San Pablo, texto prohibido en 1796  
*"Historia de la Conversión de San Pablo," A Text Banned in 1796*

## RESEÑAS

Stephen Webre, *José Napoléon Duarte and the Christian Democratic Party in Salvadoran Politics, 1960–1972*

por ENRIQUE A. BALOYRA

Miguel Rivera Dorado, *Los mayas: una sociedad oriental*

por ANDRÉS CIUDAD RUIZ

Steven Barwick, transcriptor y comentarista, *Two Mexico City Choirbooks of 1717: An Anthology of Sacred Polyphony from the Cathedral of Mexico*

por ALFRED E. LEMMON

Richard H. Immerman, *The CIA in Guatemala: The Foreign Policy of Intervention*

Stephen Schlesinger y Stephen Kinzer, *Bitter Fruit: The Untold Story of the American Coup in Guatemala*

y

Susanne Jonas, *Guatemala: plan piloto para el continente*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

**Mesoamérica 7**  
(junio de 1984)

Número especial: El Mirador

CONTENIDO

PROYECTO EL MIRADOR DE LA HARVARD UNIVERSITY, 1982–1983  
*THE HARVARD EL MIRADOR PROJECT, 1982–1983*

ARTHUR A. DEMAREST

I. Introducción

*I. Introduction*

A. DEMAREST, R. SHARER, W. FOWLER, JR., E. KING y J. FOWLER

II. Las excavaciones

*II. Excavations*

ARTHUR A. DEMAREST

III. La cerámica preclásica de El Mirador: resultados preliminares y análisis en curso

*III. Preclassic Ceramics of El Mirador: Preliminary Results and Ongoing Analysis*

JOHN W. HOOPES

IV. Análisis de la cerámica del período clásico de El Mirador

*IV. Analysis of Classic Ceramics of El Mirador*

RONALD L. BISHOP

V. Análisis por activación de neutrones de la cerámica de El Mirador

*V. Neutron Activation Analysis of the Ceramics of El Mirador*

WILLIAM R. FOWLER, JR.

VI. Análisis de los artefactos

*VI. Artefactual Analysis*

ARTHUR A. DEMAREST

VII. Conclusiones y especulaciones

*VII. Conclusions and Speculations*

Bibliografía

*Bibliography*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ADRIAAN C. VAN OSS

Pueblos y parroquias en Suchitepéquez colonial  
*Towns and Parishes in Colonial Suchitepéquez*

## RESEÑAS

Edelberto Torres-Rivas y Julio César Pinto Soria,  
*Problemas en la formación del Estado nacional en Centroamérica*

y

José Luis Vega Carballo, *Orden y progreso: la formación del estado nacional en Costa Rica*  
por RALPH LEE WOODWARD, JR.

Murdo J. MacLeod, *Historia socio-económica de la América Central española*  
por JULIO CÉSAR PINTO SORIA

Timothy E. Anna, *Spain and the Loss of America*  
por W. GEORGE LOVELL

Raymond V. Sidrys, *Archaeological Excavations in Northern Belize, Central America*  
por WILLIAM R. FOWLER, JR.

# Mesoamérica 8

(diciembre de 1984)

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

CAROL A. SMITH

El desarrollo de la primacía urbana, la dependencia en la exportación  
y la formación de clases en Guatemala

*Urban Primacy Development, Export Dependency, and Class Formation in Guatemala*

YAMILETH GONZÁLEZ GARCÍA

Desintegración de bienes de cofradías y de fondos píos en Costa Rica, 1805–1845

*Dissolution of Assets Belonging to Cofradías and Fondos Píos  
in Costa Rica, 1805–1845*

SUSAN KELLOGG

La supervivencia cultural de los indígenas en el México central desde 1521 hasta 1600:  
una nueva interpretación

*The Cultural Survival of Indians in Central Mexico, 1521–1600: A Reinterpretation*

NATHANIEL C. RAYMOND

La ausencia de violencia interna de clases  
en la región henequenera de Yucatán, México

*The Absence of Internal Class Violence  
in the Henequen Producing Region of Yucatán, México*

DON S. RICE y PRUDENCE M. RICE

La época postclásica en la región de los lagos de El Petén central, Guatemala

*The Postclassic Period in the Central Peten Lakes Region, Guatemala*

ANDRÉS CIUDAD RUIZ y MARÍA JOSEFA IGLESIAS PONCE DE LEÓN

Cerámica del altiplano oeste de Guatemala en la colección Robles

*Ceramics from the Western Guatemalan Highlands in the Robles Collection*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ALFRED E. LEMMON

Las obras musicales de dos compositores guatemaltecos del siglo XVIII:  
 Rafael Antonio Castellanos y Manuel José de Quiroz  
*The Musical Works of Two Eighteenth-Century Guatemalan Composers:  
 Rafael Antonio Castellanos and Manuel José de Quiroz*

## RESEÑAS

John M. Weeks, *Chisalin: A Late Postclassic Maya Settlement in Highland Guatemala*  
 por ALAIN ICHON

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

Peligro en el Usumacinta  
*Danger in the Usumacinta*  
 tomado de *Mexicon* 5

Dr. Adriaan Cornelis van Oss — 23 de noviembre de 1947 – 2 de mayo de 1984  
*Dr. Adriaan Cornelis van Oss — November 23, 1947 – May 2, 1984*  
 por BERNARD H. SLICHER VAN BATH

ÍNDICE DE LOS NÚMEROS 1 AL 8 DE *MESOAMÉRICA* (1980-1984)

Índice onomástico  
*Index by Author*

Índice de materias  
*Index by Subject*

Índice geográfico  
*Index by Geographical Region*

Índice de libros reseñados  
*Index of Books Reviewed*

Índice de libros reseñados, por comentarista  
*Index of Books Reviewed, by Reviewer*

# Mesoamérica 9

(junio de 1985)

Número especial: Honduras

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

LINDA NEWSON

La población indígena de Honduras bajo el régimen colonial  
*The Indian Population of Colonial Honduras*

GLORIA LARA PINTO

Apuntes sobre la afiliación cultural de los pobladores indígenas  
de los valles de Comayagua y Sulaco  
*Notes on the Cultural Affiliation of Indians in the Valleys of Comayagua and Sulaco*

WILLIAM V. DAVIDSON

Geografía de los indígenas toles (jicaques) de Honduras en el siglo XVIII  
*Geography of the Tol (Jicaque) Indians in Eighteenth-Century Honduras*

FERNANDO SERRANO MANGAS

Auge y represión de la piratería en el Caribe, 1650–1700  
*The Growth and Repression of Piracy in the Caribbean, 1650–1700*

LESLIE ELLEN STRAUB

La romería como modelo de peregrinaciones en las tradiciones centroamericanas  
*Romería: Pilgrimage Patterns in Central American Traditions*

SARA MILLER

Francisco Palomino: protector y defensor de los indígenas de Yucatán, 1569–1586  
*Francisco Palomino: Royal "Protector and Defender" of Yucatecan Indians, 1569–1586*

WILLIAM R. SWEZEY

Cakhay: la ubicación original de Tecpán-Atitlán (Sololá)  
*Cakhay: The Original Location of Tecpán-Atitlán (Sololá)*

FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

LAWRENCE H. FELDMAN

El Archivo Eclesiástico de Guatemala

*The Ecclesiastical Archives of Guatemala*

OPINIÓN Y COMENTARIO

JOSÉ ROLANDO CABALLERO

Conservación de las pinturas de Pablo Zelaya Sierra

*The Conservation of Pablo Zelaya Sierra's Paintings*

RESEÑAS

Tomas L. Karnes, *Los fracasos de la unión: Centroamérica, 1824–1960*

por JULIO CÉSAR PINTO SORIA

Diego García de Palacio, *Letter to the King of Spain*

por WILLIAM R. FOWLER

LIBROS RECIBIDOS

por ERICA VERILLO

# Mesoamérica 10

(diciembre de 1985)

## CONTENIDO

Presentación  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

### ARTÍCULOS

LOWELL GUDMUNDSON

Costa Rica antes del café: la distribución de oficios, la desigualdad en la riqueza y la élite en la economía aldeana de la década de 1840  
*Costa Rica before Coffee: Occupational Distribution, Wealth Inequality, and Elite Society in the Village Economy of the 1840s*

JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Los empresarios agrarios modernos y el Estado en Guatemala  
*Modern Agrarian Entrepreneurs and the State in Guatemala*

CARSON N. MURDY

La población prehispánica y sus adaptaciones agrícolas en la zona de San Miguel Petapa, Guatemala  
*The Prehispanic Population and Its Agrarian Adaptations in San Miguel Petapa, Guatemala*

JORGE LUJÁN MUÑOZ

Cambios en la estructura familiar de los indígenas poqomames de Petapa (Guatemala) en la primera mitad del siglo XVI  
*Changes in the Family Structure of the Poqomam of Petapa (Guatemala) in the First Half of the Sixteenth Century*

VÍCTOR C. CRUZ REYES

Epidemias del siglo XIX en Honduras  
*Nineteenth-Century Epidemics in Honduras*

LEO F. POZO-LEDEZMA

Enfermedades transmitidas por el agua y el colapso de la civilización maya clásica  
*Water-borne Diseases and the Classic Maya Collapse*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

VÍCTOR D. MONTEJO

Cuentos tradicionales de Jacaltenango, Guatemala (presentación de Jorge Luján Muñoz)  
*Traditional Folk Tales from Jacaltenango, Guatemala (presentation by Jorge Luján Muñoz)*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

MARÍA ELENA RUIZ A.

Observaciones sobre canteras en Petén, Guatemala  
*Notes on the Stone Quarries of Petén, Guatemala*

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

Copán: una nueva visión del mundo maya

*Copán: A New Vision of the Maya World*

por RICARDO AGURCIA FASQUELLE y WILLIAM L. FASH, JR.

Acerca de la recuperación de varias esculturas mayas  
que salieron ilegalmente de Guatemala

*On the Recovery of Several Maya Sculptures Unlawfully Taken from Guatemala*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

El proyecto mexicano-guatemalteco para una represa  
(introducción de Jorge Luján Muñoz)

*The Mexican-Guatemalan Dam Project (introduction by Jorge Luján Muñoz)*

por CHRISTIAN RÄTSCH

## RESEÑAS

Chlöe Sayer, *Costumes of Mexico*

por SUZANNE BAIZERMAN

Robert M. Carmack y Francisco Morales Santos, editores,

*Nuevas perspectivas sobre el Popol Vuh*

por MUNRO S. EDMONSON

# Mesoamérica 11

(junio de 1986)

## CONTENIDO

### Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ y ARMANDO J. ALFONZO U.

### ARTÍCULOS

MICHEL BERTRAND

Demografía de la región de Rabinal del siglo XVII al XIX  
*Seventeenth- to Nineteenth-Century Demography of the Rabinal Region*

ANDRÉ SAINT-LU

El poder colonial y la Iglesia frente a la sublevación de los indígenas zendales de Chiapas en 1712  
*Colonial Power, the Catholic Church, and the Zendal Uprising of 1712 in Chiapas*

DAVID MCCREERY

Una vida de miseria y vergüenza: prostitución femenina en la ciudad de Guatemala, 1880–1920  
*A Life of Misery and Shame: Female Prostitution in Guatemala City, 1880–1920*

ROBERT M. HILL, II

Manteniendo el culto a los santos: aspectos financieros de las instituciones religiosas del altiplano colonial maya  
*Supporting the Cult of the Saints: Meeting the Expenses of Colonial Highland Maya Religious Institutions*

BRUCE H. DAHLIN

Los rostros del tiempo: un movimiento revitalizador en Tikal durante el período clásico tardío  
*The Faces of Time: A Revitalization Movement at Late Classic Tikal*

MARÍA ELENA RUIZ AGUILAR

Análisis preliminar de la lítica de Mundo Perdido, Tikal  
*Preliminary Analysis of Lithic Material from Mundo Perdido, Tikal*

FEDERICO FAHSEN

Algunos aspectos sobre el texto de la estela 31 de Tikal  
*Notes on the Text of Stela 31, Tikal*

## CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

GUSTAV AUGUST EISEN

Un viaje por Guatemala, primera parte

*A Journey through Guatemala, Part I*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

MARIO ARDÓN MEJÍA

Moros y cristianos en Honduras: texto del baile drama de David y el gigante Goliath

*Moors and Christians in Honduras: Text of the Dance Drama of David and the Giant Goliath*

ALFRED E. LEMMON

Fuentes cartográficas en España:

Servicio Histórico Militar y Servicio Geográfico del Ejército

*Cartographic Sources in Spain:**The Servicio Histórico Militar and the Servicio Geográfico del Ejército*

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

La recuperación de un fragmento de la estela 25 de Piedras Negras

*The Recovery of a Fragment of Stela 25, Piedras Negras*

por ARMANDO J. ALFONZO U.

## RESEÑAS

Linda Schele, *Maya Glyphs: The Verbs*

por BARBARA MACLEOD

David H. Kelley, *Deciphering the Maya Script*

por BARBARA MACLEOD

Nora C. England, *A Grammar of Mam, a Mayan Language*

por JOHN M. WATANABE

Peter Gerhard, *The North Frontier of New Spain*

por W. GEORGE LOVELL

Edward O'Flaherty, S. J.,

*Iglesia y sociedad en Guatemala, 1524-1563: análisis de un proceso cultural*

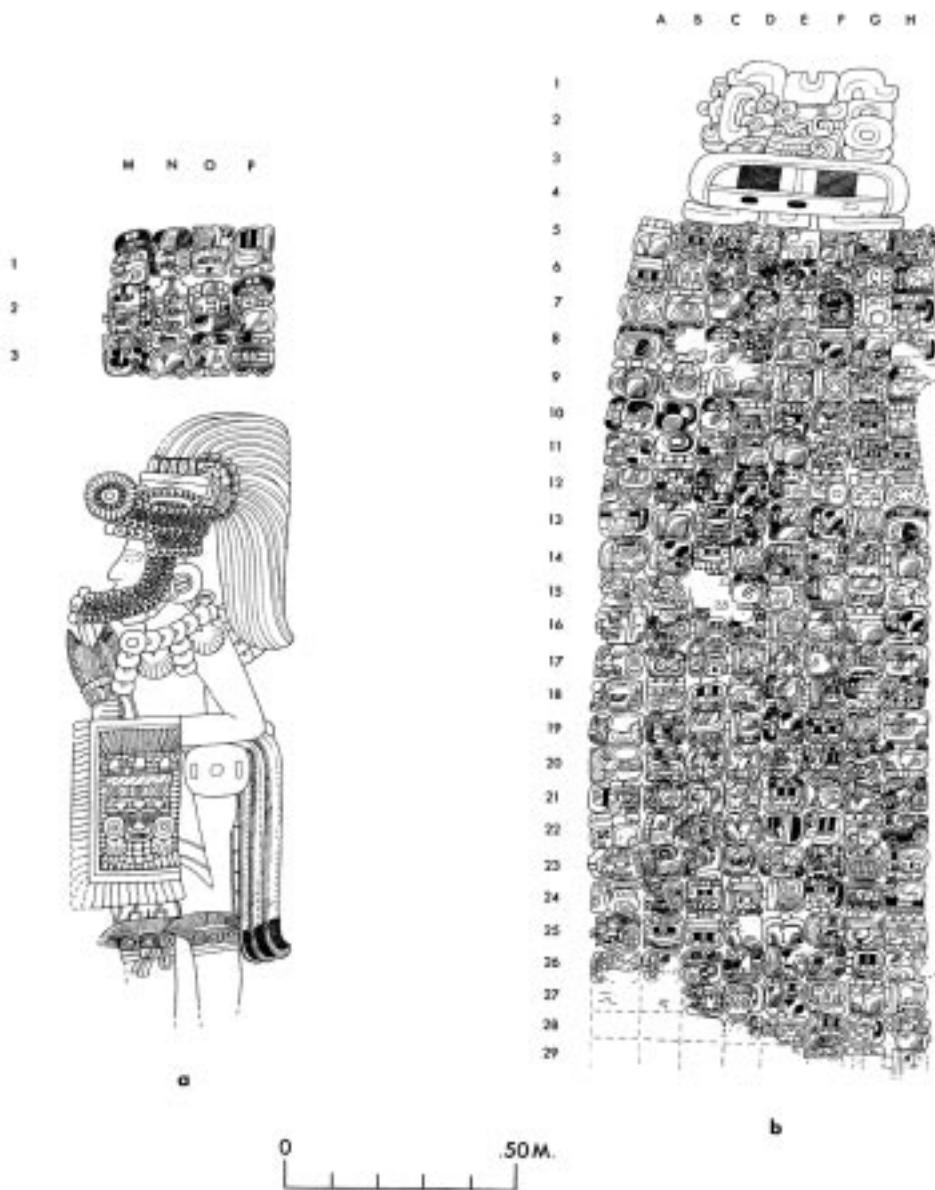
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Robert Wasserstrom, *Class and Society in Central Chiapas*  
por RODNEY C. WATSON

Elías Zamora Acosta,  
*Los mayas de las tierras altas en el siglo XVI: tradición y cambio en Guatemala*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Ralph Lee Woodward, Jr., *Nicaragua*  
por WILLIAM SORSBY

Javier Ortiz de la Tabla, Bibiano Torres Ramírez y Enriqueta Vila Vilar,  
*Cartas de cabildos hispanoamericanos. Audiencia de Guatemala*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ



Parte posterior de la estela 31 de Tikal  
*Mesoamérica* 11 (junio de 1986)

# Mesoamérica 12

(diciembre de 1986)

## CONTENIDO

### Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ y ARMANDO J. ALFONZO U.

### ARTÍCULOS

GUSTAVO PALMA MURGA

Núcleos de poder local y relaciones familiares en la ciudad de Guatemala a finales del siglo XVIII

*The Concentration of Local Power and Family Relationships in Late Eighteenth-Century Guatemala City*

LOWELL GUDMUNDSON

De "negro" a "blanco" en la Hispanoamérica del siglo XIX: la asimilación afroamericana en Argentina y Costa Rica

*"Black" into "White" in Nineteenth-Century Spanish America: Afro-American Assimilation in Argentina and Costa Rica*

NANCIE L. GONZÁLEZ

Nueva evidencia sobre el origen de los caribes negros, con consideraciones sobre el significado de la tradición

*New Evidence on the Origin of the Black Caribs, with some Thoughts on the Meaning of Tradition*

WENDY KRAMER, W. GEORGE LOVELL y CHRISTOPHER H. LUTZ

Las tasaciones de tributos de Francisco Marroquín y Alonso Maldonado, 1536-1541

*The Tribute "Tasaciones" of Francisco Marroquín and Alonso Maldonado, 1536-1541*

LUIS HURTADO DE MENDOZA

La obsidiana de El Chayal y su redistribución en Kaminaljuyú (Guatemala), 0-200 d. C.

*El Chayal Obsidian and its Redistribution in Kaminaljuyú (Guatemala), 0-200 A. D.*

## CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

GUSTAV AUGUST EISEN

Un viaje por Guatemala, segunda parte

*A Journey through Guatemala, Part II*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

WOLFGANG HABERLAND

Bibliografía de Franz Termer

*Bibliography of Franz Termer*

## RESEÑAS

James D. Sexton, editor, *Son of Tecún Umán: A Maya Indian Tells His Life Story*

y

James D. Sexton, traductor y editor, *Campesino: The Diary of a Guatemalan Indian*

por MICHAEL SALOVESH

Alfred E. Lemmon,

*La música de Guatemala en el siglo XVIII — Music from Eighteenth-Century Guatemala*

por ROBERT M. STEVENSON

Eleanor Hague, *Latin American Music: Past and Present*

por ALFRED E. LEMMON

Donald R. Hopkins, *Princes and Peasants: Smallpox in History*

por W. GEORGE LOVELL

Duncan Kinkead, editor,

*Estudios del Reino de Guatemala: homenaje al profesor S. D. Markman*

por JESÚS MARÍA GARCÍA AÑOVEROS

Héctor Pérez Brignoli, *Breve historia de Centroamérica*

por JESÚS MARÍA GARCÍA AÑOVEROS

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

# Mesoamérica 13

(junio de 1987)

## CONTENIDO

### Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ y ARMANDO J. ALFONZO U.

### ARTÍCULOS

JULIO CÉSAR PINTO SORIA

El intento de la unidad: la República Federal de Centroamérica, 1823–1840  
*An Attempt at Unification: The Federal Republic of Central America, 1823–1840*

REGINA WAGNER

Actividades empresariales de los alemanes en Guatemala, 1850–1920  
*Activities of German Entrepreneurs in Guatemala, 1850–1920*

MARIO ARDÓN MEJÍA

Religiosidad popular: el “paisanazgo” entre Ojojona y Lepaterique (Honduras)  
*Communal Religion: “Paisanazgo” between Ojojona and Lepaterique (Honduras)*

JORGE EDUARDO ARELLANO

Los hijos del maíz: introducción a la literatura indígena de Mesoamérica  
*Children of the Corn: An Introduction to the Indian Literature of Mesoamerica*

MICHEL DAVOUST

El descifrado de la escritura maya a partir de 1960  
*The Deciphering Mayan Hieroglyphic Texts since 1960*

GUILLERMO MATA AMADO y ROLANDO ROBERTO RUBIO C.

Incensarios talud-tablero del lago de Amatitlán (Guatemala)  
*Talud-Tablero Incense Burners from Lake Amatitlán (Guatemala)*

### CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

GUSTAV AUGUST EISEN

Un viaje por Guatemala, tercera parte, Conclusión  
*A Journey through Guatemala, Part III, Conclusion*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

JESÚS MARÍA GARCÍA ANOVEROS

Don Pedro de Alvarado: las fuentes históricas, documentación, crónicas y bibliografía existente

*Don Pedro de Alvarado: Historical Sources, Documentation, Chronicles, and Existing Bibliography*

## RESEÑAS

Leslie Bethell, editor, *The Cambridge History of Latin America*  
por W. GEORGE LOVELLKarl Sapper, *The Verapaz in the Sixteenth and Seventeenth Centuries: A Contribution to the Historical Geography and Ethnology of Northeastern Guatemala*  
por W. GEORGE LOVELLSidney David Markman, *Architecture and Urbanization in Colonial Chiapas, Mexico*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZSandra L. Orellana, *The Tzutujil Mayas: Continuity and Change, 1250-1630*  
por WILLIAM R. FOWLER, JR.Lawrence H. Feldman, *Tumpline Economy: Production and Distribution Systems in Sixteenth-Century Eastern Guatemala*  
por ROBERT M. HILL, IIMario Humberto Ruz, *Copanaguastla en un espejo: un pueblo tzeltal en el virreinato*  
por ROBERT M. HILL, IIMargot Blum Schevill, *Evolution in Textile Design from the Highlands of Guatemala*  
por CHERRI M. PANCAKE

## LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U.

**Mesoamérica 14**  
(diciembre de 1987)

Número especial:  
Foro sobre la obra *Spaniards and Indians in Southeastern Mesoamerica*

CONTENIDO

Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ y ARMANDO J. ALFONZO U.

ELÍAS ZAMORA

Sobre los logros y deficiencias de la etnohistoria de los mayas  
durante la época colonial

*On the Achievements and Deficiencies of Colonial Mayan Ethnohistory*

JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Sobre el desarrollo de la sociedad y las relaciones interétnicas en Guatemala

*Concerning the Development of Society and Inter-Ethnic Relations in Guatemala*

CAROL A. SMITH

Ideologías de la historia social

*Ideologies of Social History*

W. GEORGE LOVELL

El estado actual de los estudios mesoamericanos

*The Present State of Mesoamerican Studies*

KEVIN GOSNER

A propósito del ensayo de Wasserstrom

*Concerning Wasserstrom's Essay on Chiapas*

GUSTAVO PALMA MURGA

Algunos comentarios a los artículos de Sherman, MacLeod y Carmack

*Notes on the Sherman, MacLeod, and Carmack Essays*

ROBERT M. HILL, II

La perspectiva de los pueblos indígenas

*The Indians' Perspective*

WILLIAM R. FOWLER

Comentarios a los ensayos de Farriss, Freidel y Jones  
*Comments on the Essays by Farriss, Freidel, and Jones*

CARLOS MELÉNDEZ CHAVERRI

El ensayo de William L. Sherman  
*William L. Sherman's Essay*

JORGE LUJÁN MUÑOZ

Comentarios a los ensayos que se refieren a Guatemala  
*Comments on the Essays about Guatemala*

## ARTÍCULOS

SIDNEY DAVID MARKMAN

Extinción, fosilización y transformación de los “pueblos de indios”  
del Reino de Guatemala  
*Extinction, Fossilization, and Transformation of the “Pueblos de Indios”  
of the Kingdom of Guatemala*

ATANASIO HERRANZ HERRANZ

El lenca de Honduras: una lengua moribunda  
*The Lenca Language of Honduras*

MARION POPENOE HATCH

Un análisis de las esculturas de Santa Lucía Cotzumalguapa  
*An Analysis of Sculpture from Santa Lucía Cotzumalguapa*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

STEPHEN WEBRE

Las compañías de milicias y la defensa del istmo centroamericano en el siglo xvii:  
un documento sobre el alistamiento general de 1673  
*Militia Companies and the Defense of Central America in the Seventeenth Century:  
A Document Recording the 1673 Enlistment*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

VÍCTOR MANUEL ESPONDA JIMENO

Toponimia tzeltal de Cancuc, Chiapas  
*Tzeltal Toponymy from Cancuc, Chiapas*

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

DANIEL SCHÁVELZON y VÍCTOR RIVERA GRIJALBA

La destrucción de Kaminaljuyú

*The Loss of Kaminaljuyú*

LAWRENCE H. FELDMAN

Los padrones: índices de manuscritos coloniales guatemaltecos

“Padrones”: *Registers of Colonial Guatemalan Manuscripts*

## RESEÑAS

Voces desde la oscuridad: escritos recientes sobre Guatemala

*Voices from the Darkness: Recent Writings on Guatemala*Jim Handy, *Gift of the Devil: A History of Guatemala*Julio Castellanos Cambranes, *Coffee and Peasants: The Origins of the Modern Plantation**Economy in Guatemala, 1853–1897*Rigoberta Menchú, *I, Rigoberta Menchú: An Indian Woman in Guatemala*Víctor Montejo, *Testimony: Death of a Guatemalan Village*Víctor Perera, *Rites: A Guatemalan Boyhood*Jonathan Evan Maslow, *Bird of Life, Bird of Death: A Naturalist's Journey through a Land of Political Turmoil*

por W. GEORGE LOVELL

John Tate Lanning, *The Royal Protomedicato:**The Regulation of the Medical Professions in the Spanish Empire*

por LEO F. POZO-LEDEZMA

Mark B. Rosenberg y Philip L. Shepherd, editores,

*Honduras Confronts Its Future: Contending Perspectives on Critical Issues*

por ROBERT TRUDEAU

# Mesoamérica 15

(junio de 1988)

## CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

### Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ y ARMANDO J. ALFONZO U.

### ARTÍCULOS

ARTURO TARACENA ARRIOLA

Presencia anarquista en Guatemala entre 1920 y 1932  
*The Presence of Anarchists in Guatemala, 1920-1932*

MICHAEL F. FRY

Política agraria y reacción campesina en Guatemala:  
la región de La Montaña, 1821-1838  
*Agrarian Reform and Peasant Reaction in Guatemala:  
The Montaña Region, 1821-1838*

JESÚS MARÍA GARCÍA ANOVEROS

Presencia franciscana en la Taguzgalpa y la Tologalpa (la Mosquitia)  
*The Franciscan Presence in Taguzgalpa and Tologalpa (Mosquito Coast)*

WILLIAM R. FOWLER, JR.

La población nativa de El Salvador al momento de la conquista española  
*The Native Population of El Salvador at the Time of Spanish Contact*

VILMA FIALKO C.

El marcador de juego de pelota de Tikal:  
nuevas referencias epigráficas para el período clásico temprano  
*The Ball Game Scorer at Tikal: New Epigraphic References for the Early Classic Period*

JANE STEVENSON DAY

Iconos y símbolos: la cerámica pintada de la Gran Nicoya  
*Icons and Symbols: The Painted Pottery of Greater Nicoya*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ETHELIA RUIZ MEDRANO

Los avances en la historiografía mexicana

*Advances in Mexican Historiography*

LAWRENCE H. FELDMAN

Notas sobre los archivos episcopales de León (Nicaragua) y Comayagua (Honduras)

*Notes on the Episcopal Archives of León (Nicaragua) and Comayagua (Honduras)*

## RESEÑAS

Carlos Guzmán Böckler,

*Donde enmudecen las conciencias: crepúsculo y aurora en Guatemala*

por LUIS CARIÑÉS

Mario Humberto Ruz, *Copanaguastla en un espejo: un pueblo tzeltal del virreinato*  
yFray Domingo de Ara, *Vocabulario de lengua tzeldal según el orden de Copanabastla*

por MARI JOSÉ AMERLINCK DE BONTEMPO

Diana Balmori *et al.*, *Notable Family Networks in Latin America*

por STEPHEN WEBRE

Juan de Villagutierre, *Historia de la conquista de Itzá*

por DIDIER BOREMANSE

Linda Asturias de Barrios, *Comalapa: el traje y su significado*Guisela Mayén de Castellanos, *Tzute y jerarquía en Sololá*

e

Idalma Mejía de Rodas y Rosario Miralbés de Polanco,

*Cambio en Colotenango: traje, migración y jerarquía*

por CHERRI M. PANCAKE

Rafael Ramos Sánchez, “La industria de obsidiana en Salcajá, Guatemala”

por MARÍA ELENA RUIZ A.

Kenneth J. Grieb, *Research Guide to Central America and the Caribbean*

por ROBERT M. CARMACK

Morris J. Blachman *et al.*,*Confronting Revolution: Security through Diplomacy in Central America*

por JAMES L. DUNKERLEY

Heinrich Berlin, *Signos y significados en las inscripciones mayas*  
por DANIEL CONTRERAS R.

NOTICIAS Y COMENTARIOS

JORGE LUJÁN MUÑOZ

Nota necrológica sobre Rodolfo Barón Castro (1909–1986)

*Posthumous Notes on Rodolfo Barón Castro (1909–1986)*

LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U.

**Mesoamérica 16**  
(diciembre de 1988)

Índice general, 1985–1988

CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

ARTÍCULOS

W. GEORGE LOVELL

Las enfermedades del Viejo Mundo y la mortandad indígena:  
la viruela y el tabardillo en la sierra de los Cuchumatanes, Guatemala (1780–1810)

*Old World Disease and Indian Mortality:*

*Smallpox and Typhus in the Cuchumatán Highlands of Guatemala (1780–1810)*

LILIANA R. GOLDÍN

Topografía social y simbólica del comerciante tradicional del occidente de Guatemala

*Social and Symbolic Topography of Traditional Merchants*

*in the Western Guatemalan Highlands*

CHERRI M. PANCAKE

Nuevos métodos en la interpretación de textos gráficos:

aplicaciones de la “teoría del lenguaje” a los textiles autóctonos de Guatemala

*New Approaches to the Interpretations of Graphical Text: Applications of Formal Language*

*Theory to the Analysis of Guatemalan Ethnographic Textiles*

DANIEL SCHÁVELZON

Arqueología y política en Centroamérica:

las excavaciones de Zaculeu y su contexto histórico (1946–1950)

*Archaeology and Politics in Central America:*

*The Historical Context of the Zaculeu Excavations (1946–1950)*

CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

WILLIAM T. PENNEY

Notas y comentarios sobre acontecimientos y experiencias vividos  
durante mis viajes por México y Centroamérica

*Notes and Commentaries on the Events and Experiences of My Travels  
through Mexico and Central America*

introducción por DAVID MCCREERY

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ARTURO TARACENA ARRIOLA

Guatemala y el ferrocarril interoceánico  
(fragmento de una carta de Enrique Palacios D.)  
*Guatemala and the Trans-Isthmus Railroad*  
(*Fragment of a letter by Enrique Palacios D.*)

JOHN M. WEEKS

Notas históricas sobre la colección “Bowditch-Gates” de manuscritos mesoamericanos  
*Historical Notes Concerning the Bowditch-Gates Collection of Mesoamerican Manuscripts*

ALFRED E. LEMMON

Tesis doctorales y de maestría sobre la música de Guatemala, 1975–1985  
*Dissertations and Theses on the Music of Guatemala Published from 1975 to 1985*

## RESEÑAS

Cristina Zilbermann de Luján,  
*Aspectos socioeconómicos del traslado de la ciudad de Guatemala (1773–1783)*

por STEPHEN WEBRE

y

por DAVID L. JICKLING

Fray Andrés de Avendaño y Loyola,

*Relation of Two Trips to Peten Made for the Conversion of the Heathen Ytzaex and Cehaches*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Alfred W. Crosby,

*Ecological Imperialism: The Biological Expansion of Europe, 900–1900*

por W. GEORGE LOVELL

Adriaan C. van Oss, *Catholic Colonialism: A Parish History of Guatemala, 1524–1821*

por JESÚS MARÍA GARCÍA AÑOVEROS

Robert M. Hill y John Monaghan, *Continuities in Highland Maya Social Organization:  
Ethnohistory in Sacapulas, Guatemala*

por MARIO HUMBERTO RUZ

H. R. Harvey y Hanns J. Prem,

*Explorations in Ethnohistory: Indians of Central Mexico in the Sixteenth Century*

por LINDA A. NEWSON

Nancy M. Farriss, *Maya Society under Colonial Rule: The Collective Enterprise of Survival*

por SUSAN KELLOGG

E. Bradford Burns,  
*Eadward Muybridge in Guatemala, 1875: The Photographer as Social Recorder*  
por LUIS LUJÁN MUÑOZ

Dieter Lehnhoff,  
*Espada y pentagrama: la música polifónica en la Guatemala del siglo XVI*  
por ALFRED E. LEMMON

*Handbook of Latin American Art*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

#### NOTICIAS Y COMENTARIOS

La necesidad de conservación natural en Guatemala

#### LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U.

#### ÍNDICE DE LOS NÚMEROS 9 AL 16 DE *MESOAMÉRICA* (1985–1988)

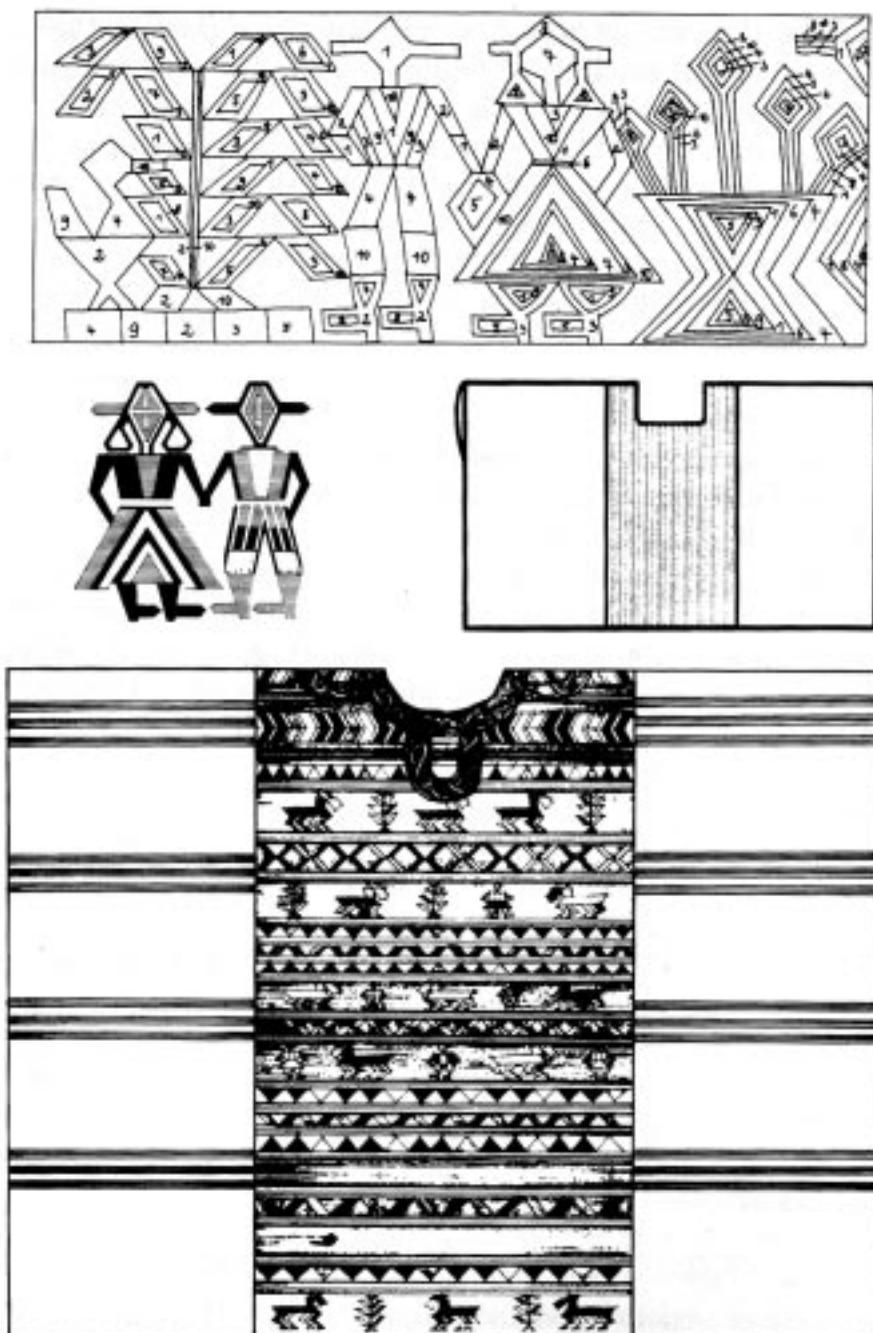
I. Índice onomástico  
*Index by Author*

II. Índice de materias  
*Index by Subject*

III. Índice geográfico  
*Index by Geographical Region*

IV. Índice de libros reseñados  
*Index of Books Reviewed*

V. Índice de libros reseñados, por comentarista  
*Index of Books Reviewed, by Reviewer*



Algunos métodos empleados para registrar los aspectos físicos de los tejidos guatemaltecos  
*Mesoamérica* 16 (diciembre de 1988)

# Mesoamérica 17

(junio de 1989)

## CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

IN MEMORIAM  
William R. Swezey  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

### ARTÍCULOS

MARÍA J. RODRÍGUEZ V.  
La condición femenina en Tlaxcala según las fuentes  
*Women's Conditions in Tlaxcala According to the Documentary Sources*

PIERO GLEJESES  
La aldea de Ubico: Guatemala, 1931-1944  
*Ubico's Village: Guatemala, 1931-1944*

DIDIER BOREMANSE  
Ortogénesis en la literatura maya lacandona  
*Orthogenesis in Lacandon Mayan Literature*

### CENTROAMÉRICA ANTE LOS VIAJEROS DEL SIGLO XIX

MIGUEL DE PRADO  
Guatemala: Estados Unidos de Centro América  
*Guatemala: The United States of Central America*  
introducción por JORGE LUJÁN MUÑOZ

### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

GENOVEVA ENRÍQUEZ MACÍAS  
Nuevos documentos para la demografía histórica  
de la Audiencia de Guatemala a finales del siglo XVII  
*New Documents for Late Seventeenth-Century Historical Demography  
of the Audiencia de Guatemala*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

KAZUO AOYAMA

Estudio experimental de las huellas de uso sobre material lítico de obsidiana y sílex  
*Experimental Study of Use Wear on Lithic Materials of Flint and Obsidian*

## RESEÑAS

Karen Spalding, *Huarochirí: An Andean Society under Inca and Spanish Rule*

y

Steve J. Stern, *Peru's Indian Peoples and the Challenge of Spanish Conquest:  
 Huamanga to 1649*

por SUSAN KELLOGG

Linda Newson, *The Cost of Conquest: Indian Decline in Honduras under Spanish Rule*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Jesús García Añoveros, *La reforma agraria de Árbenz en Guatemala*

por JIM HANDY

Victor Bulmer-Thomas, *The Political Economy of Central America since 1920*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

John Hawkins, *Inverse Images:*

*The Meaning of Culture, Ethnicity, and Family in Postcolonial Guatemala*

por JOHN M. WATANABE

Beatriz Manz, *Refugees of a Hidden War:*

*The Aftermath of Counterinsurgency in Guatemala*

y

Beatriz Manz, *Repatriation and Reintegration: An Arduous Process in Guatemala*

por SHELTON H. DAVIS

Robert A. Pastor, *Condemned to Repetition: The United States and Nicaragua*

por W. GEORGE LOVELL

Walter F. Morris, Jr., *The Living Maya*

por CRISTINA ZILBERMANN DE LUJÁN

Carlos Navarrete y Luis Luján Muñoz,

*El gran montículo de la culebra en el valle de Guatemala*

por STEPHEN WEBRE

**Mesoamérica 18**  
(diciembre de 1989)

Matices de la historia: el caso de Chiapas

Editores invitados:  
Robert M. Carmack  
Mario Humberto Ruz

CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

ARTÍCULOS

ROBERT M. CARMACK y MARIO HUMBERTO RUZ  
Matices de la historia: el caso de Chiapas  
*Varieties of History: The Chiapas Case*

THOMAS A. LEE, JR.  
La arqueología de los Altos de Chiapas: un estudio contextual  
*Highland Chiapas Archaeology in Context*

MARIO HUMBERTO RUZ  
Vocabularios indígenas coloniales: otra lectura, otra historia  
*Indian Vocabularies from the Colonial Period: A Different Reading, A Different History*

BARBARA VOORHIES  
Un modelo del sistema político pre-azteca del Soconusco  
*A Model of the Pre-Aztec Political System of the Soconusco*

JANINE GASCO  
Una visión de conjunto de la historia demográfica y económica  
del Soconusco colonial  
*An Overview of the Demographic and Economic History of Colonial Soconusco*

ROBERT M. CARMACK  
El impacto de la revolución y la reforma del siglo xx en las culturas indígenas  
de los Altos de Chiapas: una reseña crítica de obras recientes  
*The Impact of Twentieth-Century Revolution and Reform on Indian Cultures  
of Highland Chiapas: A Critical Review of Recent Histories*

GEORGE A. COLLIER

Estratificación indígena y cambio cultural en Zinacantán, 1950–1987

*Stratification and Cultural Change among the Indians of Zinacantán, 1950–1987*

GARY H. GOSSEN

El tiempo cíclico en San Juan Chamula: ¿mistificación o mitología viva?

*San Juan Chamula's Cyclic Time: Mystification or Living Mythology?*

#### RESEÑAS

Carolyn Hall, *El café y el desarrollo histórico-geográfico de Costa Rica*

y

Lowell Gudmundson, *Costa Rica before Coffee:*

*Society and Economy on the Eve of the Export Boom*

por CATHERINE LEGRAND

John D. Early, *The Demographic Structure and Evolution of a Peasant System: The Guatemalan Population*

por THOMAS MALLONEY

Nancie L. González, *Sojourners of the Caribbean:*

*Ethnogenesis and Ethnohistory of the Garifuna*

por LINDA A. NEWSON

Jorge J. Klor de Alva, H. B. Nicholson y Eloise Quiñones Keber, editores,

*The Work of Bernardino de Sahagún:*

*Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*

por SUSAN KELLOGG

Alfredo López Austin, *The Human Body and Ideology: Concepts of the Ancient Nahuas*

por HAROLD B. HALEY

Margarita Ramírez Vargas, *Arquitectura espontánea del indígena chortí:*

*caso específico: aldea de Tunucó Abajo, Jocotán, Chiquimula*

por SIDNEY D. MARKMAN

*La introducción a la arqueología de Copán, Honduras*

por JOEL PALKA

Laura J. Kosakowsky, *Preclassic Maya Pottery at Cuello, Belize*

por ROSEMARY A. JOYCE

# Mesoamérica 19

(junio de 1990)

## CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

### ARTÍCULOS

MARÍA J. RODRÍGUEZ V.

Enfoques y perspectivas de los estudios sobre la condición femenina en el México antiguo

*Focus and Perspectives of Studies on the Role of Women in Ancient Mexico*

VIRGINIA GARRARD BURNETT

Positivismo, liberalismo e impulso misionero: misiones protestantes en Guatemala, 1880–1920

*Positivism, Liberalism, and the Missionary Impulse: Protestant Missions in Guatemala, 1880–1920*

ROBERT D. SHADOW y MARÍA J. RODRÍGUEZ V.

Símbolos que amarran, símbolos que dividen: hegemonía e impugnación en una peregrinación campesina a Chalma

*Symbols That Bind, Symbols That Divide: Hegemony and Contradiction on a Pilgrimage to Chalma*

NATHANIEL TARN y MARTÍN PRECHTEL

“Comiéndose la fruta”: metáforas sexuales e iniciaciones en Santiago Atitlán

*“Eating the Fruit”: Sexual Metaphor and Initiation in Santiago Atitlán*

JOHN P. HAWKINS

Reflexiones sobre la autonomía cultural indígena: imágenes inversas en Chamula y Santiago Chimaltenango

*Some Thoughts on Indian Cultural Autonomy: Inverse Images in Chamula and Santiago Chimaltenango*

IRMA OTZOY y ENRIQUE SAM COLOP

Identidad étnica y modernización entre los mayas de Guatemala

*Ethnicity and Modernization among the Maya of Guatemala*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

THOMAS SCHOONOVER

La intervención europea y los vínculos entre los liberales de Centroamérica y México, 1864-1868

*European Intervention and the Bond of Central American and Mexican Liberals, 1864-1868*

JORGE LUJÁN MUÑOZ

Informes de las visitas pastorales efectuadas por fray Juan Manuel García de Vargas y Rivera, 1772 y 1774

*Reports on the Pastoral Visits made by Bishop Juan Manuel García de Vargas y Rivera, 1772 y 1774*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

OSCAR H. HORST

Arcilla geofágica en América

*Geophagal Clays in the Americas*

## RESEÑAS

Inga Clendinnen, *Ambivalent Conquests: Maya and Spaniards in Yucatán, 1517-1570*  
por W. GEORGE LOVELLJorge Luján Muñoz, *Agricultura, mercado y sociedad en el corregimiento del valle de Guatemala, 1670-1680*  
por MICHEL BERTRANDThomas M. Leonard, *The United States in Central America, 1944-1949: Perceptions of Political Dynamics*  
por THOMAS SCHOONOVERRoberto Cabrera Padilla, *Santa Cruz, Guanacaste: una aproximación a la historia y la cultura populares*  
por DANTE POLIMERI FORNÉS

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

## LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U.

**Mesoamérica 20**  
(diciembre de 1990)

Número especial:  
Chiapas, Soconusco y Verapaz: ensayos del tiempo colonial

Editora invitada: Mari José Amerlinck de Bontempo

CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

Chiapas, Soconusco y Verapaz: ensayos del tiempo colonial  
por MARI JOSÉ AMERLINCK DE BONTEMPO

MARI JOSÉ AMERLINCK DE BONTEMPO

Un testimonio sobre la obra de Nicole Percheron  
*Testimonial to the Work of Nicole Percheron*

ARTÍCULOS

MURDO J. MACLEOD

La espada de la Iglesia: excomunión y la evolución de la lucha  
por el control político y económico en Chiapas colonial, 1545–1700  
*The Church's Sword: Excommunication and the Struggle  
for Political and Economic Power in Chiapas, 1545–1700*

MARI JOSÉ AMERLINCK DE BONTEMPO

Conquista espiritual y económica:  
la formación de haciendas de frailes dominicos en Chiapas  
*Spiritual and Economic Conquest:  
The Founding of Haciendas by the Dominicans in Chiapas*

NICOLE PERCHERON

Producción agrícola y comercio de la Verapaz en la época colonial  
*Agricultural Production and Commerce in Colonial Verapaz*

JANINE L. GASCO

Población y economía en el Soconusco durante el siglo XVI:  
el ejemplo del pueblo de Guilcingo, 1582  
*Population and Economy in Soconusco during the Sixteenth Century:  
The Case of Guilcingo, 1582*

SIDNEY DAVID MARKMAN

La arquitectura popular o vernácula como reflejo de las condiciones económicas de Chiapas colonial

*Popular or Vernacular Architecture As a Reflection of Economic State in Colonial Chiapas*

#### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

JANINE L. GASCO

Archivo General de Indias, Escribanía de Cámara, legajo 331-A, ff. 1537-1558v

*Archivo General de Indias, Escribanía de Cámara, legajo 331-A, ff. 1537-1558v*

ALFRED E. LEMMON

Reglas y estatutos del coro de la santa metropolitana iglesia de Santiago de Goathemala

*Rules and Statutes of the Choir of the Holy Metropolitan Cathedral of Santiago de Goathemala*

#### RESEÑAS

W. George Lovell, *Conquest and Survival in Colonial Guatemala: A Historical Geography of the Cuchumatán Highlands, 1500-1821*

por KRIS INWOOD

Gisela Gellert y Julio César Pinto Soria, *Ciudad de Guatemala: dos estudios sobre su evolución urbana (1525-1950)*

por CHRISTOPHER H. LUTZ

Robert G. Williams, *Export Agriculture and the Crisis in Central America*

por W. GEORGE LOVELL

Frank MacNeil, *War and Peace in Central America: Reality and Illusion*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Ronald Spores, editor, *Ethnohistory*

(Supplement to the *Handbook of Middle American Indians*, Vol. 4)

por MARI JOSÉ AMERLINCK DE BONTEMPO

Sandra L. Orellana, *Indian Medicine in Highland Guatemala: The Pre-Hispanic and Colonial Periods*

*The Pre-Hispanic and Colonial Periods*

por MARIO HUMBERTO RUZ

Patricia A. Urban y Edward M. Schortman, *The Southeast Maya Periphery*

por ROSEMARY A. JOYCE

Jeremy A. Sabloff, *The Cities of Ancient Mexico: Reconstructing a Lost World*  
por ANABEL FORD

Prudence M. Rice y Robert J. Sharer, editores,  
*Maya Ceramics: Papers from the 1985 Maya Ceramic Conference*  
por LISA J. LUCERO

Barbara Voorhies,  
*Ancient Trade and Tribute: Economies of the Soconusco Region of Mesoamerica*  
por ALEJANDRO MARTÍNEZ MURIEL

Raymond V. Sidrys, *Archaeological Excavation in Northern Belize, Central America*  
por ARLEN F. CHASE y DIANE F. CHASE

Mardith K. Schuetz, *Architectural Practice in Mexico City:  
A Manual for Journeyman Architects of the Eighteenth Century*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

NOTICIAS Y COMENTARIOS



Fachada principal de una iglesia en Teopisca, Chiapas  
*Mesoamérica* 20 (diciembre de 1990)

# Mesoamérica 21

(junio de 1991)

Número especial: El Salvador

Editor invitado: Stanley H. Boggs

## CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ

## ARTÍCULOS

MAC CHAPIN

La población indígena de El Salvador

*The Indian Population of El Salvador*

PAUL AMAROLI

Linderos y geografía económica de Cuscatlán,  
provincia pipil del territorio de El Salvador

*Limits and Economic Geography of Cuscatlán,  
Pipil Province of the Territory of El Salvador*

ANTHONY P. ANDREWS

Las salinas de El Salvador: bosquejo histórico, etnográfico y arqueológico

*Saltworks in El Salvador: A Historical, Ethnographic, and Archaeological Overview*

WOLFGANG HABERLAND

Informe preliminar de investigaciones arqueológicas en la gruta de Corinto  
y sus alrededores

*Preliminary Report on Archaeological Research from the Corinto Cave and Its Surroundings*

STANLEY H. BOGGS

Antigüedades salvadoreñas errantes:

un jugador de pelota precolombino del área de Izalco

*Wandering Antiquities from El Salvador:*

*A Pre-Columbian Ballgame Player from the Izalco Region*

STANLEY H. BOGGS

Una extraña figurilla articulada de cerámica

*A Strange Articulated Ceramic Figurine*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

GREGORIO BELLO SUAZO

Rescate arqueológico en Antiguo Cuscatlán: informe preliminar  
*Archaeological Recovery in Antiguo Cuscatlán: Preliminary Report*

HOWARD H. EARNEST, JR.

Informe preliminar sobre investigaciones arqueológicas en La Ciénaga,  
la hacienda Santa Bárbara y sitios aledaños, departamento de Chalatenango  
*Preliminary Report on Archaeological Investigations at La Ciénaga,  
Hacienda Santa Bárbara, and Nearby Sites, Department of Chalatenango*

## RESEÑAS

Victoria González Muñoz y Ana Isabel Martínez Ortega,  
*Cabildos y élites capitulares en Yucatán: dos estudios*  
por STEPHEN WEBRERichard R. Wilk y Wendy Ashmore, editores,  
*Household and Community in the Mesoamerican Past*  
por JERRY D. MOOREGene C. Wilken, *Good Farmers:*  
*Traditional Agricultural Resource Management in Mexico and Central America*  
por SHELTON H. DAVISSheldon Annis, *God and Production in a Guatemalan Town*  
por ROBERT E. HINSHAWMargarita López Raquec,  
*Acerca de los alfabetos para escribir los idiomas mayas de Guatemala*  
por DEMETRIO COJTÍ CUXILDiane Zaino Chase y Arlen Frank Chase,  
*A Postclassic Perspective: Excavations at the Maya Site of Santa Rita Corozal, Belize*  
y  
Arlen Frank Chase y Diane Zaino Chase,  
*Investigations at the Classic Maya City of Caracol, Belize*  
por ANABEL FORD

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

**Mesoamérica 22**  
(diciembre de 1991)

CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

Presentación

por CHRISTOPHER H. LUTZ

ARTÍCULOS

KEVIN GOSNER

Conceptualización de comunidad y jerarquía:  
enfoques recientes sobre la organización política maya colonial en el altiplano

*Community and Hierarchy Concepts:*

*Recent Views on Highland Colonial Maya Political Integration*

RAMIRO ORDÓÑEZ JONAMA

El doctor don Miguel de Cilleza Velasco, XXI obispo de Chiapas,  
y su propincua parentela

*Dr. Don Miguel de Cilleza Velasco, 21<sup>st</sup> Bishop of Chiapas,  
and His Propinquous Descendants*

OSCAR H. HORST

La utilización de archivos eclesiásticos en la reconstrucción de  
la historia demográfica de San Juan Ostuncalco

*The Use of Church Records in Reconstructing Elements*

*of Demographic History in San Juan Ostuncalco, Guatemala*

MARC THOMPSON

La producción de celtas astilladas en Becán, Campeche, México

*The Production of Flaked Celts at Becán, Campeche, Mexico*

MICHEL DAVOUST

Nueva lectura de las inscripciones de Xcalumkin, Campeche, México

*New Reading of the Inscriptions of Xcalumkin, Campeche, Mexico*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

JORGE EDUARDO ARELLANO

El Güegüence: obra de teatro representativa de la Nicaragua colonial  
*El Güegüence: A Comedy-Ballet from Colonial Nicaragua*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

NORA C. ENGLAND

Lengua y definición étnica entre los mayas  
*Language and Ethnic Definition among the Maya*

DANIEL SCHÁVELZON

Un grupo de códices falsos atribuidos a José Mariano de Echeverría y Veytia  
*A Group of False Codices Ascribed to José Mariano de Echeverría y Veytia*

## RESEÑAS

Inga Clendinnen, *Ambivalent Conquests: Maya and Spaniards in Yucatán, 1517-1570*

y

Paul Sullivan, *Unfinished Conversations: Mayas and Foreigners between Two Wars*

por W. GEORGE LOVELL

Edelberto Torres-Rivas,

*Repression and Resistance: The Struggle for Democracy in Central America*

por MORRIS J. BLACHMAN

Norman B. Schwartz, *Forest Society: A Social History of Petén, Guatemala*

por JOHN SWETNAM

William R. Fowler, Jr.,

*The Evolution of Ancient Nahua Civilizations: The Pipil-Nicarao of Central America*

por LAWRENCE H. FELDMAN

Robert M. Laughlin, *The People of the Bat: Mayan Tales and Dreams from Zinacantán*

por VICTOR MONTEJO

Tracy Bachrach Ehlers, *Silent Looms: Women and Production in a Guatemalan Town*

por SHELDON ANNIS

Euan W. MacKie, *Excavations at Xunantunich and Pomona, Belize in 1959–1960: A Ceremonial Centre and an Earthen Mound of the Maya Classic Period*

Juliette Cartwright, *The Preclassic Maya Architecture at Cuello, Belize*

y

Norman Hammond, *Nohmul: A Prehistoric Maya Community in Belize: Excavation 1973–1983*

por ANABEL FORD

Liisa North y CAPA, editores, *Between War and Peace in Central America: Choices for Canada*

por W. GEORGE LOVELL

NOTICIAS Y COMENTARIOS

# Mesoamérica 23

(junio de 1992)

Número especial: La mujer en Mesoamérica

Editoras invitadas:  
Brenda Rosenbaum  
Irma Otzoy  
Christine Eber

## CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

Presentación

por BRENDA ROSENBAUM, CHRISTINE EBER e IRMA OTZOY

## ARTÍCULOS

JUNE NASH

Estudios de género en Latinoamérica

*Gender Studies in Latin America*

LOUISE M. BURKHART

Mujeres mexicas en "el frente" del hogar:

trabajo doméstico y religión en el México azteca

*Mexica Women on the "Home Front": Domestic Work and Religion in Aztec Mexico*

MARIO HUMBERTO RUZ

Sebastiana de la Cruz, alias "La Polilla", mulata de Petapa y madre del hijo de Dios

*Sebastiana de la Cruz, alias "La Polilla", Petapan Mulatto and Mother of God's Son*

ANNA MARÍA GARZA CALIGARIS y JUANA MARÍA RUIZ ORTIZ

Madres solteras indígenas

*Unmarried Indian Women*

ROBIN O'BRIAN

Un mercado indígena de artesanías en los Altos de Chiapas:

persistencia y cambio en las vidas de las vendedoras mayas

*An Indian Crafts Market in the Highlands of Chiapas:*

*Persistence and Change in the Lives of Mayan Women Vendors*

DOLORES ARAMONI CALDERÓN

De diosas y mujeres

*Of Goddesses and Women*

IRMA OTZOY

Identidad y trajes mayas

*Mayan Identity and Dress*

DIANE L. RUS

La vida y el trabajo en Ciudad Real: conversaciones con las “coletas”

*Life and Work in Ciudad Real (Chiapas): Conversations with “Coletas”*

ISABEL JUÁREZ CH’IX y PETRONA DE LA CRUZ CRUZ

La desconfiada (diálogo dramático)

*The Mistrustful One (Dramatic Dialogue)*

#### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ARTURO TARACENA ARRIOLA

Un testimonio francés del triunfo liberal de 1829: el papel del doctor Mariano Gálvez

*A French Witness to the Liberal Triumph of 1829: The Role of Doctor Mariano Gálvez*

#### RESEÑAS

Grant D. Jones, *Maya Resistance to Spanish Rule: Time and History on a Colonial Frontier*

por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Theodore S. Creedman, *Historical Dictionary of Costa Rica*

por LOWELL GUDMUNDSON

Orlando Salazar Mora, *El apogeo de la República Liberal en Costa Rica: 1870–1914*

por FERNANDO GONZÁLEZ DAVIDSON

Andrés Aubry, *San Cristóbal de Las Casas:*

*su historia urbana, demográfica y monumental, 1528–1990*

por SIDNEY D. MARKMAN

Héctor Lindo Fuentes,

*Weak Foundations: The Economy of El Salvador in the Nineteenth Century, 1821–1898*

por E. BRADFORD BURNS

Carol A. Smith, editora, *Guatemalan Indians and the State, 1540 to 1988*

por JAMES DUNKERLEY

William F. Hanks y Don S. Rice, editores,  
*Word and Image in Maya Culture: Explorations in Language, Writing, and Representation*  
por STEPHEN HOUSTON

Munro S. Edmonson, traductor,  
*Heaven Born Merida and Its Destiny: The Book of Chilam Balam of Chumayel*  
por ENRIQUE SAM COLOP

James B. Greenberg, *Blood Ties: Life and Violence in Rural Mexico*  
por RICHARD N. ADAMS

William F. Hanks, *Referential Practice: Language and Lived Space among the Maya*  
por JOHN M. WATANABE

Victoria Reiffler Bricker y Munro S. Edmonson, editores,  
*Literatures: Supplement to the Handbook of Middle American Indians*  
por JORGE F. TRAVIESO

Robert J. Sharer y David C. Grove, *Regional Perspectives of the Olmec*  
por MICHAEL LOVE

Victoria R. Bricker, *A Grammar of Mayan Hieroglyphs*  
por BARBARA MACLEOD

Götz Freiherr von Houwald,  
*Mayangna=WIR: Zur Geschichte der Sumu-Indianer in Mittelamerika*  
por WOLFGANG HABERLAND

NOTICIAS Y COMENTARIOS

LIBROS RECIBIDOS  
por ARMANDO J. ALFONZO U.

## Mesoamérica 24

(diciembre de 1992)

Índice general, 1989–1992

### CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

#### ARTÍCULOS

ÁNGEL J. GARCÍA ZAMBRANO

El poblamiento de México en la época del contacto, 1520–1540

*The Resettling of Mexico during the Contact Period, 1520–1540*

LINDA A. NEWSON

Variaciones regionales en el impacto del dominio colonial español  
en las poblaciones indígenas de Honduras y Nicaragua

*Regional Variations in the Impact of Colonial Rule*

*on Native Populations in Honduras and Nicaragua*

JUAN CARLOS SOLÓRZANO FONSECA

La búsqueda de oro y la resistencia indígena:

campañas de exploración y conquista de Costa Rica, 1502–1610

*The Search for Gold and Indian Resistance:*

*Campaigns of Exploration and Conquest in Costa Rica, 1502–1610*

BERNABÉ FERNÁNDEZ HERNÁNDEZ

Crisis de la minería de Honduras a fines de la época colonial

*The Crisis of the Honduran Mining Industry at the End of the Colonial Era*

PIERO GLEJESES

La muerte de Francisco Arana

*The Death of Francisco Arana*

JUAN PEDRO LAPORTE

Los sitios arqueológicos del valle de Dolores en las montañas mayas de Guatemala

*Archaeological Sites of the Dolores Valley, in the Montañas Mayas of Guatemala*

## FUENTES DOCUMENTALES

W. GEORGE LOVELL

Los registros parroquiales de Jacaltenango, Guatemala  
*Parish Registers of Jacaltenango, Guatemala*

## RESEÑAS

Elizabeth Fonseca, *Costa Rica colonial: la tierra y el hombre*

por MARVIN BARAHONA

Jean Piel, *Sajcabajá: muerte y resurrección de un pueblo en Guatemala, 1500-1970*

por DAVID MCCREERY

Renate Witzel de Ciudad, coordinador, *Más de cien años de movimiento obrero urbano en Guatemala, Tomo I: Artesanos y obreros en el período liberal, 1877-1944*

por ANA LORENA CARRILLO

Beatriz Suñe Blanco, *La documentación del cabildo secular de Guatemala (siglo XVI): estudio diplomático y valor etnográfico*

por OLGA JOYA

John C. Super, *Food, Conquest, and Colonization in Sixteenth-Century Spanish America*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Mark Tushnet, *Central America and the Law:**The Constitution, Civil Liberties, and the Courts*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Anita Padial Guerchoux y Manuel Vázquez-Bigi, *Quiché Vinak tragedia: nueva versión española y estudio histórico-literario del llamado "Rabinal Achí"*

por ENRIQUE SAM COLOP

N. Ross Crumrine y E. Alan Morinis, editores, *Pilgrimage in Latin America*

por MARÍA J. RODRÍGUEZ SHADOW y ROBERT D. SHADOW

Inga Clendinnen, *Aztecs: An Interpretation*

por MARÍA J. RODRÍGUEZ SHADOW

William E. Doolittle, *Canal Irrigation in Prehistoric Mexico: The Sequence of Technological Change*

por ROBERT KUHLKEN

Charles Andrew Hofling, *Itza Maya Texts: With a Grammatical Overview*  
por ENRIQUE SAM COLOP

Elizabeth P. Benson y Gillett G. Griffin, editoras, *Maya Iconography*  
por MARTHA J. MACRI

Karl E. Meyer, *El saqueo del pasado:  
historia del tráfico internacional ilegal de obras de arte*

y

Phyllis Mauch Messenger, editora,  
*The Ethics of Collecting Cultural Property: Whose Culture? Whose Property?*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

### ÍNDICE DE LOS NÚMEROS 17 AL 24 DE *MESOAMÉRICA* (1989–1992)

I. Índice onomástico  
*Index by Author*

II. Índice de materias  
*Index by Subject*

III. Índice geográfico  
*Index by Geographical Region*

IV. Índice de libros reseñados  
*Index of Books Reviewed*

V. Índice de libros reseñados, por comentarista  
*Index of Books Reviewed, by Reviewer*

# Mesoamérica 25

(junio de 1993)

## CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

### ARTÍCULOS

DAVID MCCREERY y DOUG MUNRO

La carga de *Montserrat*:

mano de obra gilbertense en la producción de café en Guatemala, 1890 a 1908

*The Cargo of the Montserrat:*

*Gilbertese Labor in the Production of Guatemalan Coffee, 1890 to 1908*

SANDRA L. ORELLANA

Estrategias k'iche's de conquista en la costa sur de Guatemala, 1375-1524

*K'iche' Conquest Strategies in the Cacao Coast of Guatemala, 1375-1524*

ANABEL FORD

Variaciones regionales de antiguos asentamientos mayas e implicaciones económicas para el área superior del río Belice

*Regional Variations in Ancient Mayan Residential Settlements and Economic Implications for the Upper Regions of the Belize River*

ROBERT M. HILL, II

Continuidad de los guachibales en San Pedro Sacatepéquez durante el siglo XIX

*Continuity of Guachibales in Nineteenth-Century San Pedro Sacatepéquez*

GERMÁN MARTÍNEZ VELASCO

Migración y poblamiento guatemalteco en Chiapas

*Guatemalan Immigration and Population in Chiapas*

GRACIELA ALCALÁ MOYA

Migrantes, pescadores y mujeres en Puerto Madero, Chiapas, México

*Immigrants, Fishermen, and Women in Puerto Madero, Chiapas, Mexico*

### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

RUTH GUBLER

Datos genealógicos inéditos del linaje Cocom de Yucatán

*Unpublished Genealogical Data on the Cocom Lineage of Yucatán*

## RESEÑAS

Michael Riekenberg, *Zum Wandel von Herrschaft und Mentalität in Guatemala: Ein Beitrag Zur Sozialgeschichte Lateinamerikas*

por JULIO CÉSAR PINTO SORIA

John K. Chance, *Conquest of the Sierra: Spaniards and Indians in Colonial Oaxaca*

por W. GEORGE LOVELL

James A. Goldston, *Shattered Hope: Guatemalan Workers and the Promise of Democracy*

por JIM HANDY

John A. Booth y Thomas W. Walker, *Understanding Central America*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Mary Deland Pohl, editora,

*Ancient Maya Wetland Agriculture: Excavations on Albion Island, Northern Belize*

por HEATHER MCKILLOP

David S. Whitley y Marilyn P. Beaudry, editores,

*Investigaciones arqueológicas en la costa sur de Guatemala*

por EUGENIA ROBINSON

Florence C. Lister y Robert H. Lister, *Andalusian Ceramics in Spain and New Spain: A Cultural Register from the Third Century B. C. To 1700*

por LUIS LUJÁN MUÑOZ

James Dunkerley, *Power in the Isthmus: A Political History of Modern Central America*

por ROBERT M. CARMACK

Kjell I. Enge y Scott Whiteford, *The Keepers of the Water and Earth: Mexican Rural Social Organization and Irrigation*

por KENT MATHEWSON

Blanca Muratorio, *The Life and Times of Grandfather Alonso: Culture and History in the Upper Amazon*

por LIISA L. NORTH

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

## LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U.

# Mesoamérica 26

(diciembre de 1993)

## CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

### ARTÍCULOS

ELÍAS ZAMORA ACOSTA

El discurso histórico sobre las sociedades coloniales centroamericanas:  
ensayo en torno a la historia, la colonización cultural y el desarrollo

*Historical Discourse on Central America's Colonial Societies:*

*An Essay on History, Cultural Colonization, and Development*

JORGE VICTORIA OJEDA

La piratería y su relación con los indígenas de la península de Yucatán:  
mito y práctica social

*Pirates and Their Relation to the Indians of the Yucatán Peninsula:*

*Myth and Social Practice*

DARÍO EURAQUE

San Pedro Sula, actual capital industrial de Honduras:

su trayectoria entre villorrio colonial y emporio bananero, 1536–1936

*San Pedro Sula, Present-Day Industrial Capital of Honduras:*

*Its Evolution from Shantytown to Banana Emporium, 1536–1936*

PILAR SANCHIZ OCHOA

Sincretismos de ida y vuelta: el culto a San Simón en Guatemala

*Two-Way Syncretism: The Cult of San Simón in Guatemala*

CHERRI M. PANCAKE

Las fronteras de género reflejadas en los estudios de tejedores indígenas:  
el caso de Guatemala

*Gender Boundaries as Reflected in Studies on Indian Weavers: The Case of Guatemala*

DON S. RICE, PRUDENCE M. RICE y GRANT D. JONES

Geografía política del Petén central, Guatemala, en el siglo XVII:

la arqueología de las capitales mayas

*Seventeenth-Century Political Geography of Central Petén, Guatemala:*

*The Archaeology of Maya Capitals*

## RESEÑAS

Eugenia Ibarra Rojas, *Las sociedades cacicales de Costa Rica (siglo XVI)*

por ELÍAS ZAMORA ACOSTA

Carmen Viqueira y José I. Urquiola, *Los obrajes en la Nueva España*

por WOODROW BORAH

Samuel Z. Stone, *The Heritage of the Conquistadors:*

*Ruling Classes in Central America from the Conquest to the Sandinistas*

por KYLE LONGLEY

Bernardo Belzunegui Ormazábal, *Pensamiento económico y reforma agraria en el Reino de Guatemala, 1797–1812*

por DAVID MCCREERY

Eleonore von Oertzen, Lioba Rossbach y Volker Wunderich, editores,  
*The Nicaraguan Mosquitia in Historical Documents 1844–1927*

y

Klaus Meschkat, Eleonore von Oertzen, Ernesto Richter, Lioba Rossbach  
y Volker Wunderich, editores, *Mosquitia, Die andere Hälfte Nicaraguas:*

*Über Geschichte und Gegenwart der Atlantikküste*

por BARBARA POTTHAST-JUTKEIT

Iván Molina Jiménez,

*Costa Rica (1800–1850): el legado colonial y la génesis del capitalismo*

por HÉCTOR LINDO-FUENTES

Philip D. Curtis, *The Rise and Fall of the Plantation Complex: Essays in Atlantic History*

por BONHAM C. RICHARDSON

Kevin Gosner, *Soldiers of the Virgin: The Moral Economy of a Colonial Maya Rebellion*

por W. GEORGE LOVELL

Demetrio Cojtí Cuxil, *La configuración del pensamiento político del pueblo maya*

por JOSÉ MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Patricia Parkman, *Non-Violent Insurrection in El Salvador:*

*The Fall of Maximiliano Hernández Martínez*

por JIM HANDY

David Stoll, *Is Latin America Turning Protestant?*

por PETER MCKENNA

Margot Blum Schevill, Janet Catherine Berlo y Edward B. Dwyer, editores,  
*Textile Traditions in Mesoamerica and the Andes: An Anthology*  
por ABBY SUE FISHER

T. Patrick Culbert y Don S. Rice, editores,  
*Precolumbian Population History in the Maya Lowlands*  
por SCOTT L. FEDICK

John W. Fox, *Maya Postclassic State Formation:  
Segmentary Lineage Migration in Advancing Frontiers*  
por JOHN M. WEEKS

LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U.

# Mesoamérica 27

(junio de 1994)

## CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

### ARTÍCULOS

GISELA GELLERT

Ciudad de Guatemala: factores determinantes en su desarrollo urbano  
(1775 hasta la actualidad)

*Influential Factors in the Urban Development of Guatemala City (1775 to the Present)*

JULIO C. PINTO SORIA

Guatemala de la Asunción: una semblanza histórica (1776–1944)

*Guatemala de la Asunción: A Historical Mien (1776–1944)*

ANA LORENA CARRILLO PADILLA

Sufridas hijas del pueblo: la huelga de las escogedoras de café de 1925 en Guatemala  
*Suffering Daughters of the People: The Strike Led by Female Coffee Pickers  
in Guatemala in 1925*

VIRGINIA MARÍA MORA CARVAJAL

Los oficios femeninos urbanos en Costa Rica (1864–1927)

*Urban Female Occupations in Costa Rica (1864–1927)*

OSCAR GUILLERMO PELÁEZ ALMENGOR

La economía urbana de la Nueva Guatemala de la Asunción vista a través de  
los negocios de Francisco Cordón Batres: el abastecimiento de carne, 1871–1898

*The Urban Economy of Nueva Guatemala de la Asunción:*

*Francisco Cordón Batres and the Supply of Beef, 1871–1898*

### RESEÑAS

Claudia Quirós, *La era de la encomienda: historia de Costa Rica*  
por MANUELA CRISTINA GARCÍA BERNAL

Respuesta de Claudia Quirós a la reseña de García Bernal

Argumentos finales de García Bernal

Marta Elena Casáu Arzú, *Guatemala: linaje y racismo*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Robert M. Carmack, editor,  
*Harvest of Violence: The Mayan Indians and the Guatemalan Crisis*  
y  
Alberto Esquit Choy, editor,  
*Foro del pueblo maya y los candidatos a la presidencia de Guatemala*  
por ROBERT H. TRUDEAU

Allan F. Burns, *Maya in Exile: Guatemalans in Florida*  
y  
Norita Vlach, *The Quetzal in Flight: Guatemalan Refugee Families in the United States*  
por W. GEORGE LOVELL

Gonzalo Yanes Díaz, *Espacios urbanos del siglo XVI en la región Puebla-Tlaxcala*  
por MIGUEL ÁNGEL CUENYA MATEOS

Elizabeth M. Brunfield y Timothy K. Earle, editores,  
*Specialization, Exchange, and Complex Societies*  
por ANABEL FORD

Phillip J. Arnold, III, *Domestic Ceramic Production and Spatial Organization:  
A Mexican Case Study in Ethnoarchaeology*  
por DEAN E. ARNOLD

Prudence M. Rice, *Pottery Analysis: A Sourcebook*  
por ANABEL FORD

Oxlajuuj Keej Maya' Ajtz'iib, *Maya' Chii': los idiomas mayas de Guatemala*  
por JAMES L. MONDLOCH

Sandra Messinger Cypess, *La Malinche in Mexican Literature: From History to Myth*  
por IRMA OTZOY

NOTICIAS Y COMENTARIOS

# Mesoamérica 28

(diciembre de 1994)

## CONTENIDO

Resúmenes

*Abstracts*

### ARTÍCULOS

MURDO J. MACLEOD

Motines y cambios en las formas de control económico y político:  
los sucesos de Tuxtla en 1693

*Riot and Changes in the Forms of Political and Economic Control:  
The Events of Tuxtla in 1693*

BARBARA POTTHAST-JUTKEIT

El impacto de la colonización alemana y de las actividades misioneras moravas  
durante el siglo XIX en la Mosquitia

*The Impact of German Colonization and Moravian Mission Activities  
along the Mosquito Coast in the Nineteenth Century*

RICHARD N. ADAMS

Ladinización e historia: el caso de Guatemala

*Ladinization and History: The Case of Guatemala*

ANDRÉ AUBRY

Miedo urbano y amparo femenino:

San Cristóbal de Las Casas retratada en sus mujeres

*Urban Fear and Female Armor: San Cristóbal de Las Casas as Portrayed by Its Women*

DANIEL SCHÁVELZON

La arqueología del imperialismo: la invasión francesa a México (1864–1867)

*The Archaeology of Imperialism: The French Invasion of Mexico (1864–1867)*

### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ARTURO TARACENA ARRIOLA

Juicio político sobre Manuel Montúfar y Coronado:  
un esbozo biográfico atribuido a Pedro Molina

*Political Evaluation of Manuel Montúfar y Coronado:  
A Biographical Outline Attributed to Pedro Molina*

## RESEÑAS

Robert Himmerich y Valencia, *The Encomenderos of New Spain, 1521-1555*  
por WENDY KRAMER

Jackie R. Booker, *Veracruz Merchants, 1770-1829:  
A Mercantile Elite in Late Bourbon and Early Independent Mexico*  
por JULIÁN RUIZ

Lawrence H. Feldman, *Indian Payment in Kind:  
The Sixteenth-Century Encomiendas of Guatemala*  
por WENDY KRAMER

Ralph Lee Woodward, Jr.,  
*Rafael Carrera and the Emergence of the Republic of Guatemala, 1821-1871*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Michel Bertrand, *Terre et société coloniale:  
les communautés Maya-Quiché de la région de Rabinal du XVIe au XIXe siècle*  
por STEPHEN WEBRE

Mario Samper,  
*Generations of Settlers: Rural Households and Markets on the Costa Rican Frontier*  
por ELIZABETH BRONSON

Jeffrey L. Gould, *To Lead as Equals:  
Rural Protest and Political Consciousness in Chinandega, Nicaragua, 1912-1979*  
por FRED JUDSON

Piero Gleijeses,  
*Shattered Hope: The Guatemalan Revolution and the United States, 1944-1954*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Yvon Le Bot, *La guerre en terre maya: communauté, violence et modernité au Guatemala*  
por ELIZABETH BURGOS

Louise M. Burkhart,  
*The Slippery Earth: Nahua-Christian Moral Dialogue in Sixteenth-Century Mexico*  
por JOHN M. WATANABE

Americas Watch, *El Salvador's Decade of Terror: Human Rights since the Assassination of Archbishop Romero*

y

Beatrice Easwards y Gretta Tovar Siebentritt, *Places of Origin: The Repopulation of Rural El Salvador*

por LIISA L. NORTH

Charles D. Brockett, *Land, Power, and Poverty: Agrarian Transformation and Political Conflict in Central America*

por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Suzanne Jonas, *The Battle for Guatemala: Rebels, Death Squads, and U. S. Power*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Rosemary A. Joyce, *Cerro Palenque: Power and Identity on the Maya Periphery*

por MARION POPENOE DE HATCH

Efraín Tzaquitzal Zapeta, traductor y comentador, *Título de los señores Coyoy*

por JIM MONDLOCH

Bernard Ortiz de Montellano, *Aztec Medicine, Health, and Nutrition*

por NOBLE DAVID COOK

Carolyn E. Tate, *Yaxchilán: The Design of a Maya Ceremonial City*

por SANDRA LÓPEZ VARELA

Joanne Rappaport,

*The Politics of Memory: Native Historical Interpretation in the Colombian Andes*

por CATHERINE LEGRAND

Victor Perera, *Unfinished Conquest: The Guatemalan Tragedy*

por JAMES DUNKERLEY

Bernardino de Sahagún, *Psalmódia Christiana (Christian Psalmody)*

por SUSANNE KLAUS

LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U. y LUCÍA ROBELO PEREIRA

# Mesoamérica 29

(junio de 1995)

Número especial:

La lucha por la tierra en la última frontera de Centroamérica

Editor invitado: Mac Chapin

## CONTENIDO

### Resúmenes

#### *Abstracts*

La lucha por la tierra en la última frontera de Centroamérica  
por MAC CHAPIN

### ARTÍCULOS

BERNARD NIETSMANN

Conservación, autodeterminación y el Área Protegida Costa Miskita, Nicaragua  
*Conservation, Self-determination, and the Miskito Coast Protected Area, Nicaragua*

JAMES HOWE

La lucha por la tierra en la costa de San Blas (Panamá), 1900–1930  
*The Struggle for Land on the San Blas Coast of Panama, 1900–1930*

PETER H. HERLIHY

La revolución silenciosa de Panamá: las tierras de comarca y los derechos indígenas  
*Panama's Quiet Revolution: Comarca Homelands and Indian Rights*

JORGE VENTOCILLA, VALERIO NÚÑEZ, FRANCISCO HERRERA, HERACLIO HERRERA  
y MAC CHAPIN

Los indígenas kunas y la conservación ambiental  
*Kuna Indians and the Conservation of the Environment*

ALAKA WALI

La política de desarrollo y las relaciones entre región y Estado:  
el caso del oriente de Panamá, 1972–1990  
*Development Policies and the Relationships between State and Region:  
The Case of Eastern Panama, 1972–1990*

WILLIAM V. DAVIDSON y FERNANDO CRUZ S.

Delimitación de la región habitada por los sumos taguacas de Honduras  
en el período de 1600 a 1990

*Delimitation of the Region Inhabited by the Sumos Taguacas of Honduras, 1600–1990*

MICHAEL STONE

La política cultural de la identidad maya en Belice

*The Cultural Politics of Maya Identity in Belize*

NORMAN B. SCHWARTZ

Re-privatización y privación:

sistemas tradicional y contemporáneo de tenencia de la tierra en el Petén, Guatemala

*Re-privatization and Privation:*

*Traditional and Contemporary Systems of Land Tenure in Petén, Guatemala*

## RESEÑAS

Daniel Faber, *Environment under Fire:*

*Imperialism and the Ecological Crisis in Central America*

H. Jeffrey Leonard, *Natural Resources and Economic Development in Central America:*

*A Regional Profile*

Peter Utting, *Trees, People, and Power:*

*Social Dimensions of Deforestation and Forest Protection in Central America*

y

Bill Weinberg, *War on the Land: Ecology and Politics in Central America*

por MAC CHAPIN

Jorge Ventocilla, Heraclio Herrera y Valerio Núñez,

*Plantas y animales en la vida del pueblo kuna*

y

Jorge Ventocilla, Heraclio Herrera y Valerio Núñez,

*Plants and Animals in the Life of the Kuna*

por BERNARD NIETSCHMANN

Jorge Luján Muñoz, *Agricultura, mercado y sociedad*

*en el corregimiento del valle de Guatemala, 1670–1680*

por STEPHEN WEBRE

Hugh M. Hamill, editor, *Caudillos: Dictators in Spanish America*

por RALPH LEE WOODWARD, JR.

Dianne Walta Hart,  
*Thanks to God and the Revolution: The Oral History of a Nicaraguan Family*  
por SHEILA R. TULLY

Gordon Brotherston,  
*Book of the Fourth World: Reading the Native Americas through Their Literature*  
por RONALD WRIGHT

Frank J. Lipp, *The Mixe of Oaxaca: Religion, Ritual, and Healing*  
por JOHN K. CHANCE

NOTICIAS Y COMENTARIOS

# Mesoamérica 30

(diciembre de 1995)

## CONTENIDO

Resúmenes  
*Abstracts*

### ARTÍCULOS

BLAKE D. PATTRIDGE

La Universidad de San Carlos de Guatemala en el régimen conservador, 1839–1871:  
penuria, reforma y crecimiento  
*The University of San Carlos de Guatemala under Conservative Rule, 1839–1871:  
Penury, Reform, and Growth*

EDMOND G. KONRAD

Nicaragua durante los 30 años de gobierno conservador (1857–1893): la familia Zavala  
*Nicaragua during "The Thirty Years" of Conservatism (1857–1893): The Zavala Family*

OSCAR H. HORST

1902, año de caos:  
el impacto político y socioeconómico de las catástrofes naturales en Guatemala  
*1902, A Year of Chaos:  
The Socio-Economic and Political Impact of Natural Catastrophes in Guatemala*

JEFFREY L. GOULD

Y el buitre respondió: "aquí no hay indios":  
la cuestión indígena en Nicaragua occidental, 1920–1954  
*And the Vulture Answered, "There Are No Indians Here":  
The Indian Issue in Western Nicaragua, 1920–1954*

STENER EKERN

La Purísima: ¿reflejo de la idiosincracia del pueblo nicaragüense?  
*La Purísima: A Reflection of the Nicaraguan People's Idiosyncrasy?*

WOLFGANG HABERLAND

Recuerdos de un maestro: Karl Ferdinand Franz Termer (1894–1968)  
*Memories of a Teacher: Karl Ferdinand Franz Termer (1894–1968)*

## FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

ALFRED E. LEMMON y JOHN A. CRIDER

Un antiguo libro guatemalteco de reglamentos para músicos  
*An Early Guatemalan Book of Ordinances for Musicians*

## RESEÑAS

Ida Altman,

*Emigrants and Society: Extremadura and Spanish America in the Sixteenth Century*  
 por WENDY KRAMER

Robert A. Naylor, *Penny Ante Imperialism: The Mosquito Shore and the Bay of Honduras, 1600–1914: A Case Study in British Informal Empire*  
 por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Iván Molina Jiménez y Steven Palmer, editores, *El paso del cometa: Estado, política social y culturas populares en Costa Rica (1800–1950)*  
 por ÁLVARO QUESADA SOTO

Leslie Bethel, editor, *Central America since Independence*  
 por DARÍO EURAQUE

John Beverly y Marc Zimmerman,  
*Literature and Politics in the Central American Revolutions*  
 por ALEXANDER TAYLOR

Jim Handy, *Revolution in the Countryside: Rural Conflict and Agrarian Reform in Guatemala, 1944–1954*  
 por ALAN LEBARON

Kurt Petersen, *The Maquiladora Revolution in Guatemala*  
 por HANK FRUNDT

Brenda Rosenbaum, *The Dynamics of Gender in a Maya Community*  
 por TRACY BACHRACH EHLERS

Lawrence H. Feldman, *Mountains of Fire, Lands that Shake: Earthquakes and Volcanic Eruptions in the Historic Past of Central America (1505–1899)*  
 por PAYSON D. SHEETS

Victor Montejo, *The Bird Who Cleans the World and other Mayan Fables*  
 por JAMES L. MONDLOCH

James D. Sexton, traductor y editor,  
*Mayan Folktales: Folklore from Lake Atitlán, Guatemala*  
por VICTOR D. MONTEJO

Don Stephen Rice, editor, *Latin American Horizons:  
A Symposium at Dumbarton Oaks, 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> October, 1986*  
por KAREN OLSEN BRUHNS

Elin C. Danien y Robert J. Sharer, editores, *New Theories on the Ancient Maya*  
por DAVID M. PENDERGAST

#### LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U. y LUCÍA ROBELO PEREIRA

#### NOTICIAS Y COMENTARIOS

# Mesoamérica 31

(junio de 1996)

Número especial:

Estudios comparativos entre Costa Rica y Guatemala

y

Aspectos de la historia urbana centroamericana

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

ESTUDIOS COMPARATIVOS ENTRE COSTA RICA Y GUATEMALA

ROBERT G. WILLIAMS

Guatemala y Costa Rica, dos conductas distintas:

introducción a los estudios comparativos

*Guatemala and Costa Rica, Two Different Behaviors:*

*Introduction to the Comparative Studies*

JIM HANDY

Enfrentándose al pulpo: nacionalismo económico y cambio político  
en Guatemala y Costa Rica en la década de 1920

*Confronting the Octopus: Economic Nationalism and Political Change*

*in Guatemala and Costa Rica in the 1920s*

LOWELL GUDMUNDSON

Tierras comunales, públicas y privadas en los orígenes de la caficultura  
en Guatemala y Costa Rica

*Common, Public, and Private Lands in the Origins of Coffee Culture*

*in Guatemala and Costa Rica*

DEBORAH YASHAR

Rehaciendo la política: Costa Rica y Guatemala a mediados del siglo xx

*Recasting Politics: Costa Rica and Guatemala in the Mid-Twentieth Century*

STEVEN PALMER

Racismo intelectual en Costa Rica y Guatemala, 1870–1920

*Intellectual Racism in Costa Rica and Guatemala, 1870–1920*

## HISTORIA URBANA CENTROAMERICANA

CHRISTOPHER H. LUTZ

Introducción de los estudios sobre historia urbana

*Introduction to the Studies on Urban History*

EVELYNE SÁNCHEZ

Las élites de nueva Guatemala 1770–1821: rivalidades y poder colonial

*The Elites of Nueva Guatemala 1770–1821: Rivalry and Colonial Power*

MARÍA DE LOS ÁNGELES ACUÑA LEÓN y DORIAM CHAVARRÍA LÓPEZ

Cartago colonial: mestizaje y patrones matrimoniales 1738–1821

*Colonial Cartago: Mestizaje and Marriage Patterns 1738–1821*

STEVEN PALMER

Prolegómenos a toda futura historia de San José, Costa Rica

*Prolegomena to All Future History of San José, Costa Rica*

FLORENCIA QUESADA AVENDAÑO

“Los del Barrio Amón”: marco habitacional, familiar y arquitectónico del primer barrio residencial de la burguesía josefina (1900–1930)

*“The People from the Amón Barrio:” Architectural, Housing, and Family Patterns of the First Bourgeois Residential Barrio of San José (1900–1930)*

## RESEÑAS

Miguel Ángel Asturias, *Men of Maize*

por ISABEL ARREDONDO

Elizabeth Hill Boone, editora, *Collecting the Pre-Columbian Past:**A Symposium at Dumbarton Oaks, 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> October, 1990*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Héctor Díaz Polanco, coordinador, *El fuego de la inobediencia:*  
*autonomía y rebelión india en el obispado de Oaxaca*

y

Héctor Díaz Polanco y Carlos Manzo, compiladores,

*Documentos sobre las rebeliones indias en Tehuantepec y Nexapa (1660–1661)*

por MURDO J. MACLEOD

Virginia García Acosta, coordinadora, Luz María Espinosa Cortés,

América Molina del Villar, Antonio Escobar Ohmstede, Jesús Manuel Macías,

*Estudios históricos sobre desastres naturales en México: balance y perspectivas*

por LAWRENCE H. FELDMAN

Kevin Gosner, *Soldiers of the Virgin: The Moral Economy of a Colonial Maya Rebellion*  
por W. GEORGE LOVELL

Thomas Guderjan, editor, *Maya Settlement in Northwestern Belize:  
The 1988 and 1990 Seasons of the Rio Bravo Archaeological Project*  
por SCOTT L. FEDICK

Oakah L. Jones, Jr., *Guatemala in the Spanish Colonial Period*  
por MURDO J. MACLEOD

Deborah Levenson-Estrada, *Trade Unionists Against Terror: Guatemala City 1954–1985*  
por VÍCTOR PERERA

Joyce Marcus, *Mesoamerican Writing Systems:  
Propaganda, Myth, and History in Four Ancient Civilizations*  
por OSWALDO CHINCHILLA MAZARIEGOS

George W. Stocking, Jr., editor, *Colonial Situations:  
Essays on the Contextualization of Ethnographic Knowledge*  
por VÍCTOR D. MONTEJO

Washington Office on Latin America, *Habits of Repression: Military Accountability  
for Human Rights Abuse Under the Serrano Government in Guatemala, 1991–1992*  
y  
Human Rights Watch/Americas,  
*Human Rights in Guatemala during President De León Carpio's First Year*  
por VÍCTOR PERERA

Heidi Zogbaum, *B. Traven: A Vision of Mexico*  
por JOHN WALKER

**Mesoamérica 32**  
(diciembre de 1996)

Índice general, 1980–1996

CONTENIDO

ARTÍCULOS

JOSÉ ALEJOS GARCÍA

Dominio extranjero en Chiapas: el desarrollo cafetalero en la Sierra Norte  
*Foreign Domain in Chiapas: Development of Coffee Cultivation in the Sierra Norte*

MA. MILAGROS CIUDAD SUÁREZ

El Colegio de Doncellas, una institución femenina para criollas, siglo XVI  
*The Colegio de Doncellas, an Institution for Creole Girls in the Sixteenth Century*

JULIA GONZÁLEZ ALONSO Y JUDE PANSINI

El cuidado médico propio y los trabajadores de las fincas de Guatemala  
*Self-Care and Guatemalan Plantation Workers*

CARLOS RUBÉN RUIZ MEDRANO

Rebeliones indígenas en la época colonial: el tumulto indígena de Papantla de 1767  
*Indigenous Riots during the Colonial Period: Uprising of Papantla in 1767*

FUENTES DOCUMENTALES

TODD LITTLE-SIEBOLD

Mensual de la Sociedad Económica de Amigos del Estado de Guatemala,  
mayo de 1830

GREG GRANDIN Y RENÉ REEVES

Una descripción de archivos selectos en Los Altos del occidente de Guatemala  
*A Description of Select Archives in the Guatemalan Western Highlands*

RESEÑAS

Wayne M. Clegern,

*Origins of Liberal Dictatorship in Central America: Guatemala, 1865–1873*

por DAVID MCCREERY

S. L. Cline, editora y traductora,

*The Book of Tributes: Early Sixteenth-Century Nahuatl Censuses from Morelos*

por MICHAEL E. SMITH

Danièle Dehouve, *Entre el caimán y el jaguar: los pueblos indios de Guerrero*

por JONATHAN D. AMITH

Ricardo Falla, *Massacres in the Jungle: Ixcán, Guatemala, 1975-1982*

por LINDA GREEN

Enrique Florescano, *Memory, Myth, and Time in Mexico: From the Aztecs to Independence*

por JOHN M. WATANABE

Martha Honey, *Hostile Acts: U.S. Policy in Costa Rica in the 1980s*

por THOMAS M. LEONARD

Stefan Karlen,

*"Paz, Progreso, Justicia y Honradez": Das Ubico-Regime in Guatemala 1931-1944*

por GISELA GELLERT

Sidney David Markman, *Architecture and Urbanization of Colonial Central America: Primary Documentary and Literary Sources*

por CHRISTOPHER H. LUTZ

Ana Isabel Martínez Ortega,

*Estructura y configuración socioeconómica de los cabildos de Yucatán en el siglo XVIII*

por STEPHEN WEBRE

Gustavo Palma Murga, editor, *Índice General del Archivo del extinguido Juzgado Privativo de Tierras depositado en la Escribanía de Cámara del Supremo Gobierno de la República de Guatemala. Segunda Parte que comprende el Índice Alfabético General*

por ELÍAS ZAMORA ACOSTA

Frederic Rosengarten, Jr.,

*Wilson Popenoe: explorador agrícola, educador y amigo de América Latina*

por MARIO ARDÓN MEJÍA

Edward Mark Schortman,

*Archaeological Investigations in the Lower Motagua Valley, Izabal, Guatemala: A Study in Monumental Site Function and Interaction*

por PATRICIA A. McANANY

Juan de Solórzano Pereira, *De Indiarum Iure Liber III: De retentione Indiarum*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

David Stuart y Stephen D. Houston, *Classic Maya Place Names*  
por HÉCTOR L. ESCOBEDO A.

Evon Z. Vogt, *Fieldwork Among the Maya: Reflections on the Harvard Chiapas Project*  
por JOHN M. WATANABE

#### LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U. y JEANETTE FADUL

#### ÍNDICE GENERAL

Resúmenes de los artículos publicados entre 1980 y 1996

Obras reseñadas entre 1980 y 1996

#### NOTICIAS Y COMENTARIOS

La extinción de un pequeño sol, Chan K'in Viejo  
*The Disappearance of a Small Sun, Chan K'in Viejo*  
por ARMANDO J. ALFONZO U.

# Mesoamérica 33

(junio de 1997)

Número especial: Aspectos étnicos y religiosos

## CONTENIDO

### ARTÍCULOS

#### SOBRE ASPECTOS ÉTNICOS

IRMA OTZOY

Fantasia y desdén: imágenes y contestación

*Imagination and Disdain: Images and Contestation*

CAROL HENDRICKSON

Imágenes del maya en Guatemala:

el papel del traje indígena en las construcciones del indígena y del ladino

*Images of the Maya in Guatemala:*

*The Role of Indigenous Dress in Indian and Ladino Constructions*

JOHN WATANABE

Los mayas no imaginados: antropólogos, otros y la arrogancia ineludible de la autoría

*Unimagining the Maya: Anthropologists, Others, and the Inescapable Hubris of Authorship*

KAY B. WARREN

Identidad indígena en Guatemala: una crítica de modelos norteamericanos

*Indian Identity in Guatemala: A Critique of North American Models*

VÍCTOR D. MONTEJO

Pan-mayanismo:

la pluriformidad de la cultura maya y el proceso de autorrepresentación de los mayas

*Pan-Mayanism:*

*The Multiplexity of Mayan Culture and the Mayan Process of Self-Representation*

### ARTÍCULOS

#### SOBRE ASPECTOS RELIGIOSOS

HEINRICH SCHÄFER

“¡Oh Señor de los cielos, danos poder en la tierra!”

El fundamentalismo y los carismas:

la reconquista del campo de acción en América Latina

*“Oh Lord of the Heavens, Give Us Power on Earth!” Fundamentalism and Charisma:*

*The Reconquest of Field of Affirmative Action in Latin America*

MANUELA CANTÓN DELGADO

Las expulsiones indígenas en los Altos de Chiapas:  
algo más que un problema de cambio religioso  
*Indian Expulsions in the Chiapas Highlands:  
Something more than a Problem of Religious Change*

#### FUENTES DOCUMENTALES

MANUELA CANTÓN DELGADO

Los trabajos históricos y socio-antropológicos sobre el protestantismo en Latinoamérica  
*Historical and Socio-Anthropological Studies in Latin American Protestantism*

DAVID J. ROBINSON Y CATHERINE E. DOENGES

Fuentes parroquiales de Guatemala colonial  
*Colonial Guatemalan Parish Sources*

#### PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

JULIO C. CAMBRANES

Hacia la recuperación de nuestra historia:  
sobre la invasión española de Noj Petén, Guatemala, en 1697  
*Towards the Recovery of Our History:  
The Spanish Invasion of Noj Petén, Guatemala, 1697*

#### RESEÑAS

Patricia Alvarenga, *Cultura y ética de la violencia. El Salvador, 1880–1932*  
por IVÁN MOLINA

Jorge Eduardo Arellano, editor, *30 años de arqueología en Nicaragua*  
por CRISTINA VIDAL LORENZO

Roger Bartra,  
*The Cage of Melancholy: Identity and Metamorphosis in the Mexican Character*  
por JOHN P. HAWKINS

Horst von der Bey OFM, editor, *“Auch wir sind Menschen so wie ihr!”:  
Franziskanische Dokumente des 16. Jahrhunderts zur Eroberung Mexikos*  
por SUSANNE KLAUS

Agnes Bushell, *Days of the Dead*  
por LINDA J. CRAFT

Angel Augusto Castro Rubio,  
*Un plan de desarrollo regional: el Bajo Aguán en Honduras*  
por ANDY THORPE

William R. Coe, *Tikal Report No. 14: Excavations in the Great Plaza, North Terrace and North Acropolis of Tikal*  
por ANABEL FORD y D. CLARK WERNECKE

Noble David Cook y W. George Lovell, editores,  
*"Secret Judgments of God": Old World Disease in Colonial Spanish America*  
por DONALD B. COOPER

T. Patrick Culbert, *Tikal Report No. 25a: The Ceramics of Tikal: Vessels from Burials, Caches and Problematic Deposits*  
por ANABEL FORD

Marc Edelman, *The Logic of the Latifundio: The Large Estates of Northwestern Costa Rica since the Late Nineteenth Century*

y  
Anthony Winson, *Coffee and Democracy in Modern Costa Rica*  
por LIISA L. NORTH

Frances Karttunen, *An Analytical Dictionary of Nahuatl*  
por JONATHAN D. AMITH

Christopher H. Lutz,  
*Santiago de Guatemala, 1541–1773: City, Caste, and the Colonial Experience*  
por SUZANNE AUSTIN ALCHON

Douglas V. Porpora, *How Holocausts Happen: The United States in Central America*  
por ROBERT H. TRUDEAU

France V. Scholes y Eleanor B. Adams,  
*Documents Relating to the Mirones Expedition to the Interior of Yucatan, 1621–1624*  
por GRANT D. JONES

Glenn M. Schwartz y Steven E. Falconer, editores,  
*Archaeological Views from the Countryside: Village Communities in Early Complex Societies*  
por DEBORAH L. NICHOLS

Regina Wagner, *Los alemanes en Guatemala, 1828–1944*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Robert G. Williams, *States and Social Evolution: Coffee and the Rise of National Governments in Central America*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

NOTICIAS Y COMENTARIOS

**Mesoamérica 34**  
(diciembre de 1997)

Número especial:  
Los medios informativos, las adopciones en Guatemala  
y la obra de Francisco Goldman

CONTENIDO

ARTÍCULOS

JORGE VICTORIA OJEDA

El sincretismo religioso como dominio ideológico en el pueblo maya  
*Religious Syncretism as Ideological Rule of the Maya Population*

JULIO CÉSAR PINTO SORIA

Nación, caudillismo y conflicto étnico en Guatemala (1821–1854)  
*Nation, Caudillismo, and Ethnic Conflict in Guatemala (1821–1854)*

RICHARD N. ADAMS

Estado e indígenas durante la epidemia de influenza de 1918–1919 en Guatemala  
*The State and Indians during the 1918–1919 Influenza Epidemic in Guatemala*

CATHERINE L. NOLIN HANLON y W. GEORGE LOVELL

Huida, exilio, repatriación y retorno:  
escenarios de los refugiados guatemaltecos, 1981–1997  
*Flight, Exile, Repatriation, and Return: Guatemalan Refugee Scenarios, 1981–1997*

LOS MEDIOS INFORMATIVOS, LAS ADOPCIONES  
Y LA OBRA DE FRANCISCO GOLDMAN

LUDMILA DAMJANOVA

Lenguaje de prensa y realidad social en Guatemala  
*Newspapers' Language and Social Reality in Guatemala*

ABIGAIL E. ADAMS

Los cosechadores de órganos y Harbury: relatos transnacionales de impunidad  
y responsabilidad en Guatemala después de la guerra  
*Organ Harvesters and Harbury: Transnational Narratives of Impunity  
and Accountability in Postwar Guatemala*

ARTURO ARIAS

La psique interior de los guatemaltecos, las cuestiones del biculturalismo  
*The Inner Psyche of Guatemalans, the Issue of Biculturalism*

GABRIELA YANES GÓMEZ

El entramado de una larga noche: "Guatemala no existe"  
*A Long Night's Emplotment: "Guatemala Does Not Exist"*

MARC ZIMMERMAN

"Woody Allen visita Guatemala" o una reivindicación frustrada:  
 consideraciones sobre la novela de Francisco Goldman  
*"Woody Allen Visits Guatemala" or A Frustrated Vindication:  
 Reflections on the Novel of Francisco Goldman*

LINDA J. CRAFT

La adopción internacional como modelo ficticio  
 en *The Long Night of White Chickens* de Francisco Goldman  
*International Adoption as a Fictional Construct:  
 Francisco Goldman's The Long Night of White Chickens*

JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

A 30 años de su asesinato en Bolivia, la presencia viva del Che en Guatemala  
*30 Years after His Assassination in Bolivia, Che's Presence in Guatemala Lives On*

## RESEÑAS

José Alejos García, *Mosojantel: etnografía del discurso agrarista entre los choles de Chiapas*  
 por GEORGE A. COLLIER

Janet Catherine Berlo, editora, *Art, Ideology, and the City of Teotihuacán:  
 A Symposium at Dumbarton Oaks, 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> October, 1989*  
 por JILL LESLIE MCKEEVER FURST

Frederick J. Bove, Sonia Medrano B., Brenda Lou P. y Bárbara Arroyo L., editores,  
*The Balberta Project: The Terminal Formative-Early Classic Transition  
 on the Pacific Coast of Guatemala (El Proyecto Balberta: transición entre  
 el formativo terminal y el clásico temprano en la costa del Pacífico de Guatemala)*  
 por EUGENIA J. ROBINSON

Julio Glockner, *Los volcanes sagrados, mitos y rituales en Popocatépetl y la Iztaccíhuatl*  
 por MARÍA J. RODRÍGUEZ-SHADOW

Jacqueline Maria Hagan, *Deciding to Be Legal: A Maya Community in Houston*  
 por CATHERINE L. NOLIN HANLON

Charles R. Hale,  
*Resistance and Contradiction: Miskitu Indians and the Nicaraguan State, 1894-1987*  
 por BARBARA POTTHAST

Atanasio Herranz, *Estado, sociedad y lenguaje: la política lingüística en Honduras*  
 por MARVIN BARAHONA

## Mesoamérica 35

(junio de 1998)

Número especial:  
Estudios kaqchikeles  
*In memóriam* William R. Swezey

Editores invitados:  
Eugenia J. Robinson  
Robert M. Hill, II

### CONTENIDO

#### ARTÍCULOS

EUGENIA J. ROBINSON

William R. Swezey, 26 de febrero, 1933–9 de junio, 1989

*William R. Swezey, February 26, 1933–June 9, 1989*

WILLIAM R. SWEZEY

El primer informe de Cakhay

*The First Cakhay Report*

MICHAEL RICHARDS y JULIA BECKER RICHARDS

Persistencia del idioma kaqchikel (de 1524 a la actualidad)

*Kaqchikel Language Persistence (1524–Present)*

EUGENIA J. ROBINSON

Organización del Estado kaqchikel: el centro regional de Chitak Tzak

*Organization of the Kaqchikel State: The Regional Center of Chitak Tzak*

STEPHEN L. WHITTINGTON y DAVID M. REED

Evidencia de dieta y salud en los esqueletos de Iximché

*Evidence of Diet and Health in the Skeletons of Iximché*

ROBERT M. HILL II

Anotaciones sobre las morerías kaqchikeles

en Chimaltenango en los siglos XVI y XVII

*Notes on a Sixteenth and Seventeenth-Century Kaqchikel Morería from Chimaltenango*

MARION POPENOE DE HATCH

Los k'iche'-kaqchikeles en el altiplano central de Guatemala:  
evidencia arqueológica del período clásico  
*The K'iche'-Kaqchikel in the Central Highlands of Guatemala:  
Archaeological Evidence for the Classic Period*

GEOFFREY E. BRASWELL

La arqueología de San Martín Jilotepeque, Guatemala  
*The Archaeology of San Martín Jilotepeque, Guatemala*

BARBARA E. BORG

Los mayas kaqchikeles de Sacatepéquez  
y la encomienda de Bernal Díaz del Castillo en Guatemala  
*The Sacatepéquez Kaqchikel Maya  
and the Guatemalan Encomienda of Bernal Díaz del Castillo*

C. ROGER NANCE

La cerámica y palacios de Iximché:  
examen preliminar de la colección Guillemín proveniente de la capital kaqchikel  
*Ceramics and Palaces at Iximché:  
A Preliminary View of the Guillemín Collection from the Kaqchikel Capital*

HÉCTOR NEFF y EUGENIA ROBINSON

Análisis por activación de neutrones de cerámica de pasta blanca  
de la región kaqchikel y áreas vecinas en el altiplano guatemalteco  
*Neutron Activation Analysis of White Paste Ware  
from the Kaqchikel and Neighboring Regions of Highland Guatemala*

ROBERT M. HILL II

Los otros kaqchikeles: los chajomá vinak  
*The Other Kaqchikel: The Chajomá Vinak*

## RESEÑAS

Patricia B. Altman y Carolina D. West,  
*Threads of Identity: Maya Costume of the 1960s in Highland Guatemala*  
por CAROL HENDRICKSON

Gabriella de Beer, *Contemporary Mexican Women Writers. Five Voices*  
por LUCÍA MELGAR PALACIOS

Robert M. Carmack, *Rebels of Highland Guatemala: The Quiche-Mayas of Momostenango*  
por TODD LITTLE-SIEBOLD

Quetzil E. Castañeda, *In the Museum of Mayan Culture: Touring Chichen Itzá*  
por VÍCTOR D. MONTEJO

Christine Eber,  
*Women and Alcohol in a Highland Maya Town: Water of Hope, Water of Sorrow*  
por JANE COLLIER

Frances Karttunen, *An Analytical Dictionary of Nahuatl*  
por JONATHAN D. AMITH

Dieter Lehnhoff, *Rafael Antonio Castellanos: vida y obra de un músico guatemalteco*  
y

Robert Snow, editor, *A New World Collection of Polyphony for Holy Week  
and the Salve Service, Guatemala City, Cathedral Archive, Music MS 4*  
por ALFRED E. LEMMON

Dante Liano, *El misterio de San Andrés*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Mario Monteforte Toledo, *La frontera móvil*  
por JULIO CÉSAR PINTO SORIA

William B. Taylor,  
*Magistrates of the Sacred: Priests and Parishioners in Eighteenth-Century Mexico*  
por W. GEORGE LOVELL

Mauricio Tenorio-Trillo, *Mexico at the World's Fairs: Crafting a Modern Nation*  
por CAROL HENDRICKSON

John W. Verano y Douglas H. Ubelaker, editores,  
*Disease and Demography in the Americas*  
por W. GEORGE LOVELL

Richard Wilson, *Maya Resurgence in Guatemala: Q'eqchi' Experiences*  
por JOHN M. WATANABE

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

Linda Schele *In memóriam*  
por NORA ENGLAND

Linda Schele, pionera del estudio del saber maya  
por ARMANDO J. ALFONZO U.

Severo Martínez Peláez y la historiografía guatemalteca  
por JULIO C. PINTO SORIA

Severo Martínez Peláez *In memóriam*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

William L. Sherman  
por W. GEORGE LOVELL y CHRISTOPHER LUTZ

**Mesoamérica 36**  
(diciembre de 1998)

CONTENIDO

ARTÍCULOS

TODD LITTLE-SIEBOLD

Monografías, memoria y la producción local de historia  
*Monographs, Memory, and the Production of Local History*

GREG GRANDIN

Asesinato, memoria y resistencia en el altiplano occidental  
de Guatemala, Cantel 1884–1982  
*Murder, Memory, and Resistance in Guatemala's Western Highlands, Cantel 1884–1982*

BENJAMIN D. PAUL y JOSEPH JOHNSTON

Arte étnico: orígenes y desarrollo de la pintura al óleo de los artistas mayas  
de San Pedro La Laguna, Guatemala  
*Ethnic Art: Origins and Growth of Oil Painting by Mayan Artists  
in San Pedro La Laguna, Guatemala*

ARTURO DUARTE y PAULO ALVARADO

Música de Guatemala en el siglo XVIII: los villancicos de Tomás Calvo  
*Eighteenth-Century Guatemalan Music: The Carols of Tomás Calvo*

BARBARA POTTHAST-JUTKEIT

Centroamérica y el contrabando por la Costa de Mosquitos en el siglo XVIII  
*Contraband Trade on the Mosquito Coast in the Eighteenth Century*

CLAUDIA GARCÍA

“Estar en casa”:  
identidad regional e identidad comunitaria de los miskitu de Asang, río Coco  
*“Being Home:” Community and Regional Identity of the Miskitu of Asang, Río Coco*

MARC EDELMAN

Un genocidio en Centroamérica:  
hule, esclavos, nacionalismo y la destrucción de los indígenas guatusos-malecus  
*A Central American Genocide:  
Rubber, Slavery, Nationalism, and the Destruction of the Guatusos-Malekus*

EUGENIA IBARRA

Las epidemias del Viejo Mundo entre los indígenas de Costa Rica antes de la conquista española: ¿mito o realidad? (1502–1561)

*Native Peoples and Old World Disease in Pre-Hispanic Costa Rica: Myth or Reality? (1502–1561)*

#### FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS

JOHN M. WEEKS

Karl Hermann Berendt:

una colección de manuscritos lingüísticos de Centroamérica y Mesoamérica

*Karl Hermann Berendt:*

*A Collection of Mesoamerican and Central American Linguistic Manuscripts*

#### RESEÑAS

Mary Ellen Davis, *Las quimeras del diablo (The Devil's Dream)* y *Tierra Madre*  
por W. GEORGE LOVELL

John Henderson y Marilyn Beaudry-Corbett, editores,  
*Pottery of Prehistoric Honduras: Regional Classification and Analysis*  
por SONIA MEDRANO BUSTO

Yvon Le Bot, *La guerra en tierras mayas: comunidad, violencia y modernidad en Guatemala (1970–1992)*  
por SUSANNE JONAS

Eugenia Rodríguez Sáenz, editora,  
*Entre silencios y voces: género e historia en América Central (1750–1990)*  
por PATRICIA ALVARENGA VENUTOLO

Thomas Schoonover,  
*Germany in Central America: Competitive Imperialism, 1821–1929*  
por BARBARA POTTHAST-JUTKEIT

Arturo Taracena Arriola, *Invención criolla, sueño ladino, pesadilla indígena. Los Altos de Guatemala: de región a Estado, 1740–1850*  
por JORGE H. GONZÁLEZ

Jacques VanKirk y Parney Bassett-VanKirk,  
*Remarkable Remains of the Ancient Peoples of Guatemala*  
por CRISTINA VIDAL LORENZO

COLECCIÓN *HISTORIA GENERAL DE CENTROAMÉRICA*

Robert M. Carmack, editor,  
*Historia antigua*. Tomo I de la *Historia general de Centroamérica*  
por ELÍAS ZAMORA ACOSTA

Julio César Pinto Soria, editor,  
*El régimen colonial (1524-1750)*. Tomo II de la *Historia general de Centroamérica*  
por ELÍAS ZAMORA ACOSTA

Héctor Pérez Brignoli, editor, *De la ilustración al liberalismo (1750-1850)*.  
Tomo III de la *Historia general de Centroamérica*  
por RALPH LEE WOODWARD, JR.

Víctor Hugo Acuña Ortega, editor, *Las repúblicas agroexportadoras (1870-1945)*.  
Tomo IV de la *Historia general de Centroamérica*  
por JULIO CASTELLANOS CAMBRANES

Héctor Pérez Brignoli, editor, *De la posguerra a la crisis (1945-1979)*.  
Tomo V de la *Historia general de Centroamérica*  
por ISAAC COHEN

Edelberto Torres Rivas, editor, *Historia inmediata, (1979-1991)*.  
Tomo VI de la *Historia general de Centroamérica*  
por MARTA CASAUS ARZÚ

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

Dos décadas después: reflexiones de despedida  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

Lionel Méndez D'Ávila  
por ANA MARÍA MORENO

Becas de la Fundación Rockefeller

Video Trópico Sur

# Mesoamérica 37

(junio de 1999)

Legislación y política sobre medio ambiente  
y patrimonio cultural en Mesoamérica  
Editor invitado: Thomas T. Ankersen

## CONTENIDO

Nuevos rumbos

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

Presentación

por THOMAS T. ANKERSEN

Lista de siglas y abreviaturas

## ARTÍCULOS

THOMAS T. ANKERSEN

Abordando el enigma de la conservación en Mesoamérica:  
un estudio de caso biorregional

*Addressing the Conservation Conundrum in Mesoamérica: A Bioregional Case Study*

ANABEL FORD y JOSÉ ANTONIO MONTES

Medio ambiente, uso de la tierra y desarrollo sostenible:

la Reserva Arqueológica de El Pilar para la Flora y Fauna Mayas de Belice y Guatemala  
*Environment, Land Use, and Sustainable Development:*

*The El Pilar Archaeological Reserve for Maya Flora and Fauna in Belize and Guatemala*

LUCERO MORALES CANO

El discurso de la teoría del desarrollo en la protección del patrimonio cultural  
y natural: el caso del sitio arqueológico de Chinkultik en Chiapas

*Development Theory Discourse and the Protection of Cultural and Natural Patrimony:  
The Case of Chinkultik, Chiapas*

AMY B. ROSENFELD, IAN A. BOWLES, CYRIL F. KORMOS, CONRAD C. S. REINING,  
JAMES D. NATIONS y THOMAS T. ANKERSEN

Conservación y desarrollo petrolero en Petén, Guatemala: el impacto ambiental  
de los préstamos de la International Finance Corporation y propuestas de reforma

*Conservation and Petroleum Development in the Guatemalan Petén: The Environmental  
Impact of International Finance Corporation Lending and Proposals for Reform*

CATHERINE TUCKER

Manejo forestal y políticas nacionales en La Campa, Honduras  
*Forest Management and National Policies in La Campa, Honduras*

MARIO VALLEJO LARIOS

Zonas indígenas versus áreas protegidas:  
el caso de la Reserva de la Biosfera del Río Plátano en Honduras  
*Indigenous Regions Versus Protected Areas:  
The Case of the Biosphere of the Río Plátano in Honduras*

KIMBERLY A. JOHNSTON-DODDS y DAVID J. DODDS

El Proyecto de la Presa Patuca y el Corredor de la Mosquitia Hondureña:  
asegurar un trato justo para las generaciones futuras  
*The Patuca Dam Project and the Mosquitia Corridor of Honduras:  
Ensuring Fairness to Future Generations*

ENSAYOS RESEÑAS

“Présence autochtone 1998”:

8° Festival del cine y video indígena de Montreal, Muestra maya  
por MARY ELLEN DAVIS

Los “conquistadores mayas” de nuestros días:  
idioma y conflicto étnico en Yucatán y Petén

Don E. Dumond, *The Machete and the Cross: Campesino Rebellion in Yucatan*

Grant D. Jones, *The Conquest of the Last Maya Kingdom*

Charles Andrew Hofling con Félix Fernando Tesucún, *Itzaj Maya-Spanish-English Dictionary / Diccionario maya itzaj-español-inglés*

Victoria Bricker, Eleuterio Po'ot Yah y Ofelia Dzul de Po'ot, *A Dictionary of the Maya Language As Spoken in Hocabá, Yucatán*

por MATTHEW RESTALL

RESEÑAS

MEDIO AMBIENTE Y PUEBLOS INDÍGENAS

Pueblo maya del sur de Belice, Consejo Cultural Maya de Toledo,  
Asociación de Alcaldes de Toledo, Indian Law Resource Center,  
GeoMap Group-U.C. Berkeley y Society for the Preservation of Education  
and Research, *Maya Atlas: The Struggle to Preserve Maya Land in Southern Belize*  
por PETER H. HERLIHY

James Howe,  
*A People Who Would Not Kneel: Panama, the United States, and the San Blas Kuna*  
por MAC CHAPIN

César Castañeda, *Lucha por la tierra, retornados y medio ambiente en Huehuetenango*  
por DAVID L. CARR

Susan C. Stonich, *"I Am Destroying the Land!":  
The Political Ecology of Poverty and Environmental Destruction in Honduras*  
por MARC EDELMAN

#### CHIAPAS Y LOS ZAPATISTAS

Kevin Gosner y Arij Ouweneel, editores,  
*Indigenous Revolts in Chiapas and the Andean Highlands*  
por SERGIO QUEZADA

Giomar Rovira, *Mujeres de maíz*  
por MARÍA J. RODRÍGUEZ-SHADOW y CRISTINA LIRÓN

#### ETNICIDAD, IDENTIDAD Y GÉNERO

María Luisa Acebedo Conde, José Iñigo Aguilar Medina, Luz María Brunt Rivera  
y María Sara Molinari Soriano, *Educación interétnica*  
por MARÍA J. RODRÍGUEZ-SHADOW

Alfredo Jiménez, recopilador y editor,  
*Antropología histórica: la Audiencia de Guatemala en el siglo XVI*  
por W. GEORGE LOVELL

Henry B. Nicholson y Eloise Quiñones Keber, editores,  
*Mixteca-Puebla: Discoveries and Research in Mesoamerican Archaeology*  
por OSWALDO CHINCHILLA MAZARIEGOS

Jussi Pakkasvirta, *¿Un continente, una nación?: Intelectuales latinoamericanos,  
comunidad política y las revistas culturales en Costa Rica y en el Perú (1919–1930)*  
por IVÁN MOLINA

Steve J. Stern,  
*The Secret History of Gender: Women, Men, and Power in Late Colonial Mexico*  
por MARTHA FEW

LIBROS RECIBIDOS

por JEANETTE FADUL, SUSAN FEINBERG y ELISABETH SIRU EK

NOTICIAS Y COMENTARIOS

Segundo Congreso sobre el *Popol Wuj*, Quetzaltenango, mayo 30–junio 4, 1999  
por VICTOR D. MONTEJO

George Ernest Hasemann

por BOYD DIXON

Becas en humanidades de la Fundación Rockefeller

Maya Educational Foundation

# Mesoamérica 38

(diciembre de 1999)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

SALVADOR VELAZCO

Historiografía y etnicidad emergente en el México colonial: Fernando de Alva Ixtlilxochitl, Diego Muñoz Camargo y Hernando Alvarado Tezozomoc  
*Emergent Ethnicity in the Writing of Colonial Mexican History: Fernando de Alva Ixtlilxochitl, Diego Muñoz Camargo, and Hernando Alvarado Tezozomoc*

MARTHA FEW

“No es la palabra de Dios”: acusaciones de enfermedad y las políticas culturales de poder en la Guatemala colonial, 1650–1720  
*“It Is Not the Word of God”: Accusations of Illness and the Cultural Politics of Power in Colonial Guatemala, 1650–1720*

OSWALDO CHINCHILLA MAZARIEGOS

Historiografía de los mayas en Guatemala: el pensamiento de Manuel García Elgueta  
*Maya Historiography in Guatemala: The Ideas of Manuel García Elgueta*

### FUENTES DOCUMENTALES

OSWALDO CHINCHILLA MAZARIEGOS

Título de los Nimak Achi de Totonicapán (1545)  
*The Título de los Nimak Achi Totonicapán (1545)*

### REVOLUCIÓN Y LITERATURA

ARTURO TARACENA ARRIOLA

El camino político de Miguel Ángel Asturias

JULIO C. PINTO SORIA

Orígenes y destino de las revoluciones de Latinoamérica: Ernesto “Che” Guevara, Mario Payeras y Guatemala  
*The Origins and Destiny of Latin American Revolutions: Ernesto “Che” Guevara, Mario Payeras, and Guatemala*

MARIO PAYERAS

Laberinto del tiempo y la memoria

#### ENSAYOS RESEÑAS

Obras recientes sobre la historia de Guatemala

Christopher H. Lutz, *Santiago de Guatemala, 1541–1773: City, Caste, and the Colonial Experience*

David McCreery, *Rural Guatemala, 1760–1940*

Manuel Rubio Sánchez, *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*  
por MURDO MACLEOD

Orígenes, desarrollo e impacto del protestantismo en Guatemala

Virginia Garrard-Burnett, *Protestantism in Guatemala: Living in the New Jerusalem*  
por MANUELA CANTÓN DELGADO

#### RESEÑAS

#### ANTROPOLOGÍA

Robert M. Carmack, Janine Gasco y Gary H. Gossen,  
*The Legacy of Mesoamerica: History and Culture of a Native American Civilization*  
por JOHN V. COTTER

Leigh Binford, *The El Mozote Massacre: Anthropology and Human Rights*  
por PATRICIA ALVARENGA

Nathaniel Tarn (y Martin Prechtel),  
*Scandals in the House of Birds: Shamans and Priests on Lake Atitlán*  
por ROBERT S. CARLSEN

#### EPIGRAFÍA

John F. Harris y Stephen K. Stearns,  
*Understanding Maya Inscriptions: A Hieroglyphic Handbook*  
por KRISTAAN D. VILLELA

#### HISTORIA

Rebecca Horn,  
*Postconquest Coyoacan: Nahuatl-Spanish Relations in Central Mexico, 1519–1650*  
por SONYA LIPSETT-RIVERA

Daniele Pompejano, *La crisis del antiguo régimen en Guatemala (1839–1871)*

por WAYNE CLEGERN

#### ESTUDIOS DE GÉNERO

Noemí Quezada, *Sexualidad, amor y erotismo: México prehispánico y México colonial*

por MARÍA J. RODRÍGUEZ-SHADOW

Susan Schroeder, Stephanie Wood y Robert Haskett, editores,

*Indian Women of Early Mexico*

por MARÍA J. RODRÍGUEZ-SHADOW

#### ECONOMÍA POLÍTICA

Lester D. Langley y Thomas Schoonover, *The Banana Men:*

*American Mercenaries and Entrepreneurs in Central America, 1880–1930*

por MARK T. GILDERHUS

Paul J. Dosal,

*Power in Transition: The Rise of Guatemala's Industrial Oligarchy, 1871–1994*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

#### DEBATE

Respuesta a la reseña de Johnatan Amith de *An Analytical Dictionary of Nahuatl*

por FRANCES KARTTUNEN

#### NOTICIAS Y COMENTARIOS

Eric R. Wolf y Mesoamérica: una apreciación

por JOSIAH MCC. HEYMAN

Jornadas indígenas centroamericanas sobre tierra, medio ambiente y cultura

por MAC CHAPIN

VI Festival Americano de Cine y Video de los Pueblos Indígenas

por MARY ELLEN DAVIS

Encuentros Indígenas de las Américas

por ARMANDO J. ALFONZO U.

## Mesoamérica 39

(junio de 2000)

Editor invitado: Sergio Quezada

### CONTENIDO

Península de la periferia

por ARMANDO J. ALFONZO U., W. GEORGE LOVELL y SERGIO QUEZADA

### ARTÍCULOS

TSUBASA OKOSHI HARADA

Los Xiu del siglo XIV: una lectura de dos textos mayas coloniales

*The Sixteenth-Century Xiu Lineage: A Reading of Two Colonial Maya Texts*

JORGE I. CASTILLO CANCHÉ

Ocioso, pobre e incivilizado:

algunos conceptos e ideas acerca del maya yukateko a fines del siglo XVIII

*Idle, Poor, and Uncivilized:*

*Some Concepts and Ideas Concerning Indians of Yucatán in the Late Eighteenth Century*

ALEJANDRA GARCÍA QUINTANILLA

El dilema de *Ah Kimsah K'ax*, "el que mata al monte":

significados del monte entre los mayas milperos de Yucatán

*The Dilemma of Ah Kimsah K'ax, "He Who Tames The Wild Country":*

*The Meaning of the Monte to Maya Farmers in Yucatán*

ELLA F. QUINTAL AVILÉS

Virgenes e ídolos: la religión en las manos del pueblo

*Virgins and Idols: Religion in the Hands of the People*

MIGUEL GÜÉMEZ PINEDA

La concepción del cuerpo humano, la maternidad y el dolor

entre mujeres mayas yukatekas

*Concepts of the Body, Maternity, and Pain among Maya Women in Yucatán*

FRANCESC LIGORRED PERRAMON

Literatura maya yukateka contemporánea (tradición y futuro)

*Contemporary Yucatec Maya Literature (Tradition and Future)*

RANI T. ALEXANDER

Patrones de asentamiento agregados en el sudoeste de Campeche:

una visión desde la Isla Cilvituk

*Aggregated Settlement in Southwestern Campeche: The View from Isla Cilvituk*

## ENSAYO

DENNIS TEDLOCK

La tortura en los archivos coloniales: encuentro maya con los europeos  
*Torture in Colonial Archives: Mayans Meet Europeans*

## LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

MANUELA CRISTINA GARCÍA BERNAL

Sobre cabildos y élites en Yucatán

## ENSAYO RESEÑA

La voz del quetzal: literatura y resistencia

Marc Zimmerman y Raúl Rojas, editores, *Guatemala: voces desde el silencio: un collage épico*

Marc Zimmerman y Raúl Rojas, editores, *Voices from the Silence: Guatemalan Literature of Resistance*

Marc Zimmerman, *Literature and Resistance in Guatemala: Textual Modes and Cultural Politics from El Señor Presidente to Rigoberta Menchú*

por GAIL AMENT

## RESEÑAS

## DEBATE

Vincent H. Malmström,

*Cycles of the Sun, Mysteries of the Moon: The Calendar in Mesoamerican Civilization*

por FREDERICK J. BOVE

Respuesta a la reseña de Frederick J. Bove

por VINCENT H. MALMSTRÖM

Respuesta final al comentario de Vincent H. Malmström

por FREDERICK J. BOVE

## ESTUDIOS YUKATEKOS

Matthew Restall, *The Maya World:*

*Yucatec Culture and Society, 1550–1850 y Maya Conquistador*

por ROBERT W. PATCH

Allen Wells y Gilbert M. Joseph, *Summer of Discontent, Seasons of Upheaval:*

*Elite Politics and Rural Insurgency in Yucatán, 1876–1915*

por PAUL SULLIVAN

## ACTIVISMO Y DERECHOS HUMANOS

Patrick Ball, Paul Kobrak y Herbert F. Spierer,  
*Violencia institucional en Guatemala, 1960 a 1996: una reflexión cuantitativa*  
 y  
*State Violence in Guatemala, 1960-1996: A Quantitative Reflection*  
 por EDELBERTO TORRES-RIVAS

Edward F. Fischer y R. McKenna Brown, *Maya Cultural Activism in Guatemala*  
 por ROBERT M. CARMACK

## ESTUDIOS DE GÉNERO

Lyman L. Johnson y Sonya Lipsett-Rivera, editores,  
*The Faces of Honor: Sex, Shame, and Violence in Colonial Latin America*  
 por EUGENIA RODRÍGUEZ SAENZ

María J. Rodríguez-Shadow, *La mujer azteca*  
 por SUSAN KELLOGG

## ESTUDIOS CULTURALES

Benjamin Orlove, editor,  
*The Allure of the Foreign: Imported Goods in Postcolonial Latin America*  
 por STEVEN PALMER

## HISTORIOGRAFÍA

John M. Weeks, *Maya Civilization 1990-1995: A Bibliographic Guide*  
 por GEOFFREY E. BRASWELL

Marshall N. Peterson, *The Highland Maya in Fact and Fiction: Francisco Ximénez, Fernando de Alva Ixtlilxóchitl, and Other Commentators on Indian Origins and Deeds from Escolias a las historias del origen de los Indios and De los reyes toltecas y su destrucción*  
 por GALEN BROKAW

## NOTICIAS Y COMENTARIOS

Bernard Nietschmann 1941-2000  
 por MAC CHAPIN

La lingüística durante el Tercer Congreso de Estudios Mayas  
 (Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 4-6 de agosto, 1999)  
 por NORA ENGLAND

Tercer Congreso de Estudios Mayas desde unas "perspectivas gringas"  
 por DIANE M. NELSON y NETTA VAN VLIET

# Mesoamérica 40

(diciembre de 2000)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

RUUD VAN AKKEREN

El baile-drama *Rab'in al Ach'i*: sus custodios y linajes de poder  
*The Rab'in al Ach'i Dance Drama: Its Keepers and Lineages of Power*

LAURA MATTHEW

El náhuatl y la identidad mexicana en la Guatemala colonial  
*Nahuatl and Mexican Identity in Colonial Guatemala*

JOSÉ MANUEL SANTOS PÉREZ

La práctica del autogobierno en Centroamérica:  
conflictos entre la Audiencia de Guatemala y el Cabildo de Santiago en el siglo XVIII  
*The Practice of Self-Government in Central America: Conflicts between  
the Audiencia of Guatemala and the City Council of Santiago in the Eighteenth Century*

CLAUDIA GARCÍA

Género, etnia y poder en la Costa de Mosquitos (siglos XVII y XVIII)  
*Gender, Ethnicity, and Power on the Mosquito Coast during the Seventeenth  
and Eighteenth Centuries*

### ENSAYO

MARGARET CONNORS MCQUADE

Talavera poblana: cuatro siglos de producción y coleccionismo  
*Talavera Poblana: Four Centuries of Production and Collecting*

### RELATOS DE VIAJEROS

JORDANA DYM

La reconciliación de la historia y la modernidad: George Thompson, Henry Dunn  
y Frederick Crowe, tres viajeros británicos en Centroamérica, 1825–1845  
*Reconciling History and Modernity: George Thompson, Henry Dunn,  
and Frederick Crowe, Three British Travellers in Central America, 1825–1845*

## ENSAYO RESEÑA

La guerra civil en El Salvador: un análisis retrospectivo

Leigh Binford, *The El Mozote Massacre*

Hugh Byrne, *El Salvador's Civil War: A Study of Revolution*

Martha Doggett, *Death Foretold: The Jesuit Murders in El Salvador*

Ian Johnstone, *Rights and Reconciliation: U. N. Strategies in El Salvador*

Tommie Sue Montgomery, *Revolution in El Salvador: From Civil Strife to Civil Peace*

Anna L. Peterson, *Martyrdom and the Politics of Religion: Progressive Catholicism in El Salvador's Civil War*

William Stanley, *The Protection Racket State: Elite Politics, Military Extortion, and Civil War in El Salvador*

Joseph S. Tulchin y Gary Bland, editores, *Is There a Transition to Democracy in El Salvador?*

Carlos M. Vilas, *Between Earthquakes and Volcanoes: Market, State, and the Revolutions in Central America*

Scott Wright, *Promised Land: Death and Life in El Salvador*

por T. DAVID MASON

## RESEÑAS

## ETNOHISTORIA

Sandra Orellana, *Ethnohistory of the Pacific Coast*

por CHRISTOPHER H. LUTZ

Matthew Restall,

*Life and Death in a Maya Community: The Ixil Testaments of the 1760s*

por JORGE LUJÁN MUÑOZ

## HISTORIA DE LOS SIGLOS XIX Y XX

Lowell Gudmundson y Héctor Lindo-Fuentes,

*Central America, 1821-1871: Liberalism before Liberal Reform*

por DOUGLASS SULLIVAN-GONZÁLEZ

Douglass Sullivan-González,

*Piety, Power, and Politics: Religion and Nation-Formation in Guatemala, 1821-1871*

por TODD LITTLE-SIEBOLD

Christopher Schmidt-Nowara,

*Empire and Antislavery: Spain, Cuba, and Puerto Rico, 1833-1874*

por JORGE L. CHINEA

Deborah J. Yashar, *Demanding Democracy: Reform and Reaction in Costa Rica and Guatemala, 1870s–1950s*  
por ROBERT H. TRUDEAU

OBRAS RECIENTES SOBRE GUATEMALA

Linda Green, *Fear as a Way of Life: Mayan Widows in Rural Guatemala*  
por MICHELLE J. MORAN-TAYLOR

Nancy Leigh Tierney, *Robbed of Humanity: Lives of Guatemalan Street Children*  
por DEBORAH LEVENSON

Manuela Cantón Delgado, *Bautizados en fuego: protestantes, discursos de conversión y política en Guatemala (1989–1993)*  
por VIRGINIA GARRARD-BURNETT

David Stoll, *Rigoberta Menchú and the Story of All Poor Guatemalans*  
por MARCO FONSECA

Patricia Henley, *Hummingbird House*  
por ABIGAIL ADAMS

LIBROS RECIBIDOS

por EDDY GAYTÁN

NOTICIAS Y COMENTARIOS

Woodrow W. Borah (1912–1999)  
por W. GEORGE LOVELL

Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala  
(CEDFOG)

# Mesoamérica 41

(junio de 2001)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

MARILYN A. MASSON

El sobrenatural Cocijo y poder de linaje en la antigua sociedad zapoteca  
*The Cocijo Supernatural and Lineage Power in Ancient Zapotec Society*

CHRISTOPHE BELAUBRE

Poder y redes sociales en Centroamérica:  
el caso de la orden de los dominicos (1757–1829)  
*Power and Social Networks in Central America:  
The Case of the Dominican Order, 1757–1829*

ANA PAULINA MALAVASSI AGUILAR

Los orígenes de la lepra en Costa Rica (1784–1821)  
*The Origins of Leprosy in Costa Rica, 1784–1821*

### PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

JORGE LUJÁN MUÑOZ

El establecimiento del Estanco del Tabaco en el Reino de Guatemala  
*The Establishment of a Tobacco Monopoly in the Kingdom of Guatemala*

### RELATOS DE VIAJEROS

CHRISTOPHER H. LUTZ

Un científico sueco en Centroamérica: Carl Vilhelm Hartman (1862–1941)

CARL VILHELM HARTMAN

Reconocimiento etnográfico de los aztecas de El Salvador  
*An Ethnographic Survey of the Aztecs [Pipiles] of El Salvador*

## ENSAYO RESEÑA

Ubicando a Miguel Ydígoras Fuentes, “caudillo incomprendido”

Roland H. Ebel, *Misunderstood Caudillo: Miguel Ydígoras Fuentes and the Failure of Democracy in Guatemala*

por JULIO C. PINTO SORIA

## RESEÑAS

## CIENCIA SOCIAL Y EDUCACIÓN

Marc Edelman, Fabrice Lehoucq, Steven Palmer e Iván Molina,  
*Ciencia social en Costa Rica: Experiencias de vida e investigación*

por CHRISTOPHER H. LUTZ

John L. Hammond,

*Fighting to Learn: Popular Education and Guerrilla War in El Salvador*

por LEIGH BINFORD

## ESTUDIOS HISTÓRICOS

Richmond F. Brown,

*Juan Fermín de Aycinena: Central American Colonial Entrepreneur, 1729–1796*

por ENRIQUE GORDILLO CASTILLO

David Henige,

*Numbers from Nowhere: The American Indian Contact Population Debate*

por WILLIAM R. FOWLER

## LITERATURA Y LINGÜÍSTICA INDÍGENAS

Francisco Rojas González, *Ensayos indigenistas*

por GUILLERMO DE LA PEÑA

Juan Felipe Herrera, *Tejedoras de rayos / Thunderweavers*

por EMILIO DEL VALLE

José Antonio Flores Farfán, *Cuatreros somos y toindioma hablamos: contactos y conflictos entre el náhuatl y el español en el sur de México*

por DANIELE DEHOUE

## ESTUDIOS AGRARIOS Y LABORALES

Aldo A. Lauria-Santiago, *An Agrarian Republic: Commercial Agriculture and the Politics of Peasant Communities in El Salvador, 1823–1914*

por LEIGH BINFORD

Guy P. C. Thompson y David G. LaFrance,  
*Patriotism, Politics, and Popular Liberalism in Nineteenth-Century Mexico: Juan Francisco Lucas and the Sierra de Puebla*

por MICHAEL T. DUCEY

Lynn Horton,

*Peasants in Arms: War and Peace in the Mountains of Nicaragua, 1979–1994*

por ADAM JONES

Marc Edelman, *Peasants Against Globalization: Rural Social Movements in Costa Rica*

por MARILYN GATES

Aviva Chomsky y Aldo Lauria-Santiago, editores,

*Identity and Struggle at the Margins of the Nation-State:*

*The Laboring Peoples of Central America and the Hispanic Caribbean*

por MARC EDELMAN

Aviva Chomsky, *West Indian Workers and the United Fruit Company in Costa Rica, 1870–1940*

por MARK CAREY

**Mesoamérica 42**  
(diciembre de 2001)

Número especial sobre Honduras

Editor invitado: Darío A. Euraque

CONTENIDO

Reimaginando a Honduras

por ARMANDO J. ALFONZO U., DARÍO A. EURAQUE y W. GEORGE LOVELL

ARTÍCULOS

PORFIRIO PÉREZ CHÁVEZ

Conservadurismo con tinte liberal: la economía política de Honduras  
bajo el general Francisco Ferrera, 1840–1844

*Conservatism with a Liberal Stripe: The Political Economy of Honduras  
under General Francisco Ferrera, 1840–1844*

JOHN SOLURI

A la sombra del bananal: poquiteros y transformaciones ecológicas  
en la Costa Norte de Honduras, 1870–1950

*In the Shadow of the Banana Plantations: Small-Scale Growers and  
Ecological Transformations on the North Coast of Honduras, 1870–1950*

ELIZET PAYNE IGLESIAS

Identidad y nación:

el caso de la Costa Norte e Islas de la Bahía en Honduras, 1876–1930

*Identity and Nation:*

*The Case of the North Coast and Bay Islands of Honduras, 1876–1930*

LENA MORTENSEN

Las dinámicas locales de un patrimonio global: arqueoturismo en Copán, Honduras

*The Local Dynamics of Global Heritage: Archaeotourism at Copán, Honduras*

MARK ANDERSON

¿Existe el racismo en Honduras?: estereotipos mestizos y discursos garífunas

*Does Racism Exist in Honduras?: Mestizo Stereotypes and Garifuna Discourses*

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

GUADALUPE FERNÁNDEZ MORENTE

Honduras y el espacio económico del Caribe, 1524–1550

*Honduras and Its Economic Relationship to the Caribbean, 1524–1550*

MELIDA VELÁSQUEZ

El comercio de esclavos en la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa, siglos XVI al XVIII

*The Slave Market in the Alcaldía Mayor of Tegucigalpa, Sixteenth to Eighteenth Centuries*

KARLA MILLA

Movimiento de mujeres en Honduras en las décadas de 1950 y 1960:

cambios jurídicos y tradiciones culturales

*The Women's Movement in Honduras in the 1950s and 1960s:**Legal Changes and Cultural Traditions*

## ENSAYO

BRENLY MENDOZA

La desmitologización del mestizaje en Honduras: evaluando nuevos aportes

*De-mythologizing Race Mixture in Honduras: A Critique of Recent Contributions*

## ENSAYO RESEÑA

En busca de Cabeza de Vaca

Rolena Adorno y Patrick Charles Pautz, *Alvar Núñez Cabeza de Vaca: His Account, His Life, and the Expedition of Pánfilo de Narváez*

por W. GEORGE LOVELL

## RESEÑAS

## DEBATE

Anthony G. Coates, editor, *Central America: A Natural and Cultural History*

por KARL H. OFFEN

## ETNOHISTORIA

Enrique Florescano, *Memoria indígena*

por GALEN BROKAW

Susan Schroeder, editora, *Native Resistance and the Pax Colonial in New Spain*

por CHRISTOPHER H. LUTZ

Susan Kellog y Matthew Restall, editores,  
*Dead Giveaways: Indigenous Testaments of Colonial Mesoamerica and the Andes*  
 por MARÍA RODRÍGUEZ-SHADOW

Thomas Sheridan, editor,  
*Empire of the Sand: The Seri Indians and the Struggle for Spanish Sonora, 1645–1803*  
 por ROBERT H. JACKSON

#### ESTUDIOS CULTURALES

John Beverly, *Subalternity and Representation: Arguments in Cultural Theory*  
 por EMILIO DEL VALLE

#### ESTUDIOS POLÍTICOS

Les W. Field, *The Grimace of Macho Ratón: Artisans, Identity, and Nation in Late Twentieth-Century Western Nicaragua*  
 por MICHAEL D. RICE

Robert Woodmansee Herr y Richard Herr,  
*An American Family in the Mexican Revolution*  
 por LINDA B. HALL

Jeffrey W. Rubin,  
*Decentering the Regime: Ethnicity, Radicalism, and Democracy in Juchitán, Mexico*  
 por JENNIE PURNELL

Neil Harvey, *The Chiapas Rebellion: The Struggle for Land and Democracy*  
 por MARÍA DOLORES PARÍS POMBO

#### IMPERIO, COMERCIO Y PODER

María del Carmen Mena García,  
*Sevilla y las flotas de Indias: la gran armada de Castilla de Oro (1513–1514)*  
 por NOBLE DAVID COOK

Margaret Chowning,  
*Wealth and Power in Provincial Mexico: Michoacán from the Late Colony to the Revolution*  
 por SILKE HENSEL

Thomas D. Schoonover,  
*The French in Central America: Culture and Commerce, 1820–1930*  
 por AHARON ARGUEDAS

Darío A. Euraque, *Reinterpreting the Banana Republic: Region and State in Honduras, 1870–1972*  
 por ALDO LAURIA-SANTIAGO

# Mesoamérica 43

(junio de 2002)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

SANTA ARIAS

Profesando la preceptiva humanista: la poética y la política misionera en la *Retórica cristiana* de Diego Valadés

*Professing Humanist Precepts: The Poetics and Politics of Missionary Belief in the Retórica Cristiana of Diego Valadés*

STEVEN PALMER

Confinamiento, mantenimiento del orden y surgimiento de la política social en Costa Rica, 1880–1935

*Confinement, Policing, and the Emergence of Social Policy in Costa Rica, 1880–1935*

### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

JUAN GARCÍA TARGA

Diseño arquitectónico y urbano en comunidades mayas coloniales: un estudio arqueológico y etnohistórico

*Architectural and Urban Design in Colonial Maya Communities: An Archaeological and Ethnohistorical Inquiry*

JOSÉ ANTONIO FLORES FARFÁN

Iniciativas lingüístico-culturales en el nahuatl del Alto Balsas, Guerrero, México

*Nahuatl Linguistic and Cultural Initiatives in Upper Balsas, Guerrero, Mexico*

### RELATOS DE VIAJEROS

ALDO LAURIA SANTIAGO

“Trabajan para vivir”:

descripción de El Salvador por John Newbigging en la década de 1880

*“They Work that They May Live”: John Newbigging’s Account of El Salvador in the 1880’s*

## RESEÑAS

## ESTUDIOS ARQUEOLÓGICOS Y ETNOHISTÓRICOS

Richard E. W. Adams y Murdo J. MacLeod, editores,  
*The Cambridge History of the Native Peoples of the Americas*,  
 tomo II: *Mesoamérica*, parte I  
 por ROBERT M. CARMACK

Karen Olson Bruhns y Karen E. Stothert, *Women in Ancient America*  
 por JULIA HENDON

Susan Milbrath, *Star Gods of the Maya: Astronomy in Art, Folklore, and Calendars*  
 por ANTHONY F. AVENI

Michael Smith, *The Aztecs*  
 por MARÍA RODRÍGUEZ-SHADOW

Elizabeth Hill Boone,  
*Stories in Red and Black: Pictorial Histories of the Aztec and Mixtecs*  
 por KAREN OLSEN BRUHNS

María de Jesús Rodríguez-Shadow y Beatriz Barba de Piña-Chan, coordinadoras,  
*Chalchihuite: homenaje a Doris Heyden*  
 por ELIZABETH M. BRUMFIEL

## ESTUDIOS MEXICANOS

Gabriel Haslip-Viera, *Crime and Punishment in Late Colonial Mexico City, 1690–1810*  
 por KATHERINE BLISS

Philip C. Thompson, *Tekantó: A Maya Town in Colonial Yucatán*  
 por ROBERT W. PATCH

Thomas Benjamin,  
*La Revolución: Mexico's Great Revolution as Memory, Myth, and History*  
 por JENNIE PURNELL

Gilbert M. Joseph y Daniel Nugent, editores, *Everyday Forms of State Formation:  
 Revolution and the Negotiation of Rule in Modern Mexico*  
 por IVONNE WALLACE FUENTES

Jeffrey H. Cohen, *Cooperation and Community: Economy and Society in Oaxaca*  
 por ARTHUR D. MURPHY

## ESTUDIOS CENTROAMERICANOS

Jennifer Schirmer, *The Guatemalan Military Project: A Violence Called Democracy*  
y  
Héctor Rosada Granados,  
*Soldados en el poder: proyecto militar en Guatemala, 1944-1990*  
por JOHN T. WAY

Jorge Luján Muñoz, *Breve historia contemporánea de Guatemala*  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

Nancy Johnson Black,  
*The Frontier Mission and Social Transformation in Western Honduras:  
The Order of Our Lady of Mercy, 1525-1773*  
por MICHEL BERTRAND

Edmund T. Gordon,  
*Disparate Diasporas: Identity and Politics in an African-Nicaraguan Community*  
por MARK CAREY

Matilde Zimmerman, *Sandinista: Carlos Fonseca and the Nicaraguan Revolution*  
por GARY PREVOST

Rina Cáceres, *Negros, mulatos, esclavos y libertos en la Costa Rica del siglo XVII*  
por PAUL LOKKEN

Eugene D. Miller, *A Holy Alliance? The Church and the Left in Costa Rica, 1932-1948*  
por IVÁN MOLINA JIMÉNEZ

## LIBROS RECIBIDOS

por ARMANDO J. ALFONZO U. y AMY PRIOR

# Mesoamérica 44

(diciembre de 2002)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

FLORINE ASSELBERGS

La conquista de Guatemala:

nuevas perspectivas del Lienzo de Quauhquecholan en Puebla

*The Conquest of Guatemala: New Perspectives from the Lienzo de Quauhquecholan*

RUUD VAN AKKEREN

Lugar del cangrejo o caracol: La fundación de Rab'inal – Tequicistlán, Guatemala

*Place of the Crab or Conch Shell: The Founding of Rab'inal – Tequicistlán, Guatemala*

MARTÍN LIENHARD

La noche de los mayas: representaciones de los indígenas mesoamericanos  
en el cine y la literatura, 1917–1943

*The Night of the Mayas: Representing Mesoamerican Indians  
on Film and in Literature, 1917–1943*

### ENSAYO

ANA LORENA CARRILLO

Crónica, discurso criollo y relato historiográfico en *La patria del criollo*  
de Severo Martínez Peláez

*Chronicle, Criollo Discourse, and Historiographical Narrative in Severo Martínez Peláez's  
La patria del criollo*

### FUENTES Y DOCUMENTOS

PHILIP MACLEOD

La Colección Centroamericana de la Universidad de Yale

*The Central America Collection at Yale University*

## ENSAYO RESEÑA

UNA ELEGÍA KAQCHIKEL: EVALUACIÓN DEL *MEMORIAL DE SOLOLÁ*

Una perspectiva etnohistórica  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

Una perspectiva lingüística  
por JAMES MONDLOCH

## RESEÑAS

## DIÁLOGO

Didier Boremanse, *Hach Winik: The Lacandon Maya of Chiapas, Southern Mexico*  
por JON MCGEE

Respuesta de Didier Boremanse

## OBRAS RECIENTES SOBRE GUATEMALA

Jean Piel y Todd Little-Siebold, compiladores, *Entre comunidad y nación: la historia de Guatemala revisitada desde lo local y lo regional*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Rachel M. McCleary, *Dictating Democracy: Guatemala and the End of Violent Revolution*  
por RALPH LEE WOODWARD, JR.

Susanne Jonas, *Of Centaurs and Doves: Guatemala's Peace Process*  
por CHARLES D. BROCKETT

Jennifer K. Harbury,  
*Searching for Everardo: A Story of Love, War, and the CIA in Guatemala*  
por ELAINE CAREY

Liisa L. North y Alan B. Simmons, editores,  
*Journeys of Fear: Refugee Return and National Transformation in Guatemala*  
por MICHELLE J. MORAN-TAYLOR

Robert S. Carlsen, *The War for the Heart and Soul of a Highland Maya Town*  
por ABIGAIL E. ADAMS

Allen J. Christenson,  
*Art and Society in a Highland Maya Community: The Altarpiece of Santiago Atitlán*  
 por MATTHEW G. LOOPER

OBRAS RECIENTES SOBRE MÉXICO

Henry J. Bruman, *Alcohol in Ancient Mexico*  
 por DWIGHT B. HEATH

Walden Browne, *Sahagún and the Transition to Modernity*  
 por JAMES MAFFIE

Philip P. Arnold, *Eating Landscape: Aztec and European Occupation of Tlalocan*  
 por ANTHONY AVENI

Ben Vinson III,  
*Bearing Arms for His Majesty: The Free-Colored Militia in Colonial Mexico*  
 por CHRISTON I. ARCHER

Richard A. Warren,  
*Vagrants and Citizens: Politics and the Masses in Mexico City from Colony to Republic*  
 por SONIA PÉREZ TOLEDO

ETNOHISTORIA

Richardson B. Gill, *The Great Maya Droughts: Water, Life, and Death*  
 por LAWRENCE H. FELDMAN

Brad R. Huber y Alan R. Sandstrom, editores, *Mesoamerican Healers*  
 por SANDRA ORELLANA

Terry Rugeley, *Of Wonders and Wise Men:  
 Religion and Popular Cultures in Southeast Mexico, 1800–1876*  
 por BEN FALLAW

Robert H. Jackson, *Race, Caste, and Status: Indians in Colonial Spanish America*  
 por LAURA MATTHEW

LITERATURA Y LINGÜÍSTICA INDÍGENAS

Anónimo, *Xicoténcatl: An Anonymous Historical Novel  
 about the Events Leading up to the Conquest of the Aztec Empire*  
 por JONGSOO LEE

Victor Montejo, *Voices from Exile: Violence and Survival in Modern Maya History*  
por LEIGH BINFORD

Danilo Salamanca, *Diccionario miskito*  
por LAURA HOBSON HERLIHY

#### ESTUDIOS HISTÓRICOS Y CULTURALES

Ann Twinam, *Public Lives, Private Secrets: Gender, Honor, Sexuality, and Illegitimacy in Colonial Latin America*  
por DONNA J. GUY

Peter V. N. Henderson,  
*In the Absence of Don Porfirio: Francisco León de la Barra and the Mexican Revolution*  
por WILLIAM SCHELL, JR.

María Rodríguez Shadow y Robert D. Shadow,  
*El pueblo del Señor: fiestas y peregrinaciones de Chalma*  
por CARLOS GARMA NAVARRO

#### NOTICIAS Y COMENTARIOS

Una semblanza de Marvin Harris (1926–2001)  
por PAUL LOKKEN

## Mesoamérica 45

(enero–diciembre de 2003)

Número especial sobre Panamá

Editora invitada: Carmen Mena García

### CONTENIDO

Entre dos mares

por ARMANDO J. ALFONZO U., W. GEORGE LOVELL y CARMEN MENA GARCÍA

#### ARTÍCULOS

RICHARD COOKE, LUIS ALBERTO SÁNCHEZ HERRERA, DIANA ROCÍO CARVAJAL,  
JOHN GRIGGS E ILEAN ISAZA AISPURÚA

Los pueblos indígenas de Panamá durante el siglo XVI: transformaciones sociales  
y culturales desde una perspectiva arqueológica y paleoecológica

*The Native Peoples of Panama in the Sixteenth Century: An Archaeological  
and Paleoecological Perspective of Their Social and Cultural Transformations*

CARMEN MENA GARCÍA

La frontera del hambre: construyendo el espacio histórico del Darién

*Hunger on the Frontier: Constructing the Historical Space of Darien*

AIMS MCGUINNESS

Defendiendo el Istmo:

las luchas contra los filibusteros en la Ciudad de Panamá en 1856

*In Defense of the Isthmus: Fighting Filibusters in Panama City in 1856*

VALIA GARZÓN DÍAZ

Panamá a través de la lente de Emil Herbruger Wheling (1808–1894)

*Panama through the Lens of Emil Herbruger Wheling (1808–1894)*

CELESTINO ANDRÉS ARAÚZ Y PATRICIA PIZZURNO

La construcción del Canal de Panamá, 1904–1914

*Constructing the Panama Canal, 1904–1914*

GLORIA RUDOLF

Migraciones rurales-urbanas en Panamá:

vínculos socioeconómicos y el factor de género

*Rural-Urban Migration in Panama: Socioeconomic Ties and the Gender Factor*

PETER SZOK

Las huellas de “El Lobo”: nacionalismo y arte popular en Panamá  
*Wolf Tracks: Nationalism and Popular Art in Panama*

ALFREDO FIGUEROA NAVARRO

Orígenes y evolución intelectual de la Sociología en Panamá  
*The Origins and Intellectual Development of Sociology in Panama*

#### ENSAYOS RESEÑAS

Chiriquí en el contexto histórico panameño

Mario José Molina Castillo, *David, historia y sociedad: orígenes y evolución pre-urbana, 1602-1890*

por OMAR JAÉN SUÁREZ

Las cinco Repúblicas de Centroamérica

Dana Gardner Munro, *Las cinco Repúblicas de Centroamérica: desarrollo político y económico y relaciones con Estados Unidos*

por DAVID DÍAZ ARIAS

#### RESEÑAS

ARQUEOLOGÍA, ETNOHISTORIA Y ETNOCARTOGRAFÍA

David Carrasco,

*Quetzalcoatl and the Irony of Empire: Myths and Prophecies in the Aztec Tradition*

por JONGSOO LEE

Cecilia F. Klein, editora y Jeffrey Quilter, editor general, *Gender in Pre-Hispanic America*

por KAREN E. STOTHERT

Heather McKillop, *Salt: White Gold of the Ancient Maya*

por KITTY F. EMERY

Amos Megged,

*Exporting the Catholic Reformation: Local Religion in Early-Colonial Mexico*

por JUDITH ZEITLIN

Kevin Terraciano,

*The Mixtecs of Colonial Oaxaca: Ñudzahui History, Sixteenth through Eighteenth Centuries*

por MICHEL R. OUDJIK

Mac Chapin y Bill Threlkeld, *Indigenous Landscapes: A Study in Ethnography*

por SUSAN LOBO

## ESTUDIOS MAYAS

Grant D. Jones, *The Conquest of the Last Maya Kingdom*  
por ANABEL FORD

Keith P. Jacobi, *Last Rites for the Tipu Maya: Genetic Structuring in a Colonial Cemetery*  
por NORMAN HAMMOND

John M. Weeks, editor, *The Past and Present Maya: Essays in Honor of Robert M. Carmack*  
por EDWARD F. FISCHER

Edward F. Fischer,  
*Cultural Logics and Global Economies: Maya Identity in Thought and Practice*  
por UELI HOSTETTLER

David Carey, Jr.,  
*Our Elders Teach Us: Maya-Kaqchikel Historical Perspectives Xkib'ij Kan Qate' Qatata'*  
por WALTER E. LITTLE

## ESTUDIOS MEXICANOS

Sergio Quezada, *Breve historia de Yucatán*  
por MATTHEW RESTALL

Silvia Marina Arrom, *Containing the Poor: The Mexico City Poor House, 1774–1871*  
por KATHRYN A. SLOAN

Mary Ashley Townsend,  
*Here and There in Mexico: The Travel Writings of Mary Ashley Townsend*  
por FIONA MACKENZIE KING

Gilbert M. Joseph, Anne Rubenstein y Eric Zolov, editores,  
*Fragments of a Golden Age: The Politics of Culture in Mexico since 1940*  
por ANDREW G. WOOD

Theodore G. Vincent,  
*The Legacy of Vicente Guerrero: Mexico's First Black Indian President*  
por RICHARD WARREN

Richard Snyder, editor, *Institutional Innovation and Adaptation in Rural Mexico*  
por KATHLEEN BRUHN

## RINCÓN EDITORIAL



*Carte de l'Isthme de Panama et des Provinces de Veragua*  
Ilustración de portada, *Mesoamérica* 45 (2003)

**Mesoamérica 46**  
(enero–diciembre de 2004)

Nuevas historias de Chiapas, siglos XIX y XX

Editores invitados:  
Stephen E. Lewis  
Jan Rus

CONTENIDO

Algunas raíces del Chiapas moderno

por ARMANDO J. ALFONZO U., STEPHEN E. LEWIS, W. GEORGE LOVELL y JAN RUS

Listado de acrónimos

ARTÍCULOS

SARAH WASHBROOK

Indígenas, exportación y enganche en el norte de Chiapas, 1876–1911

*Indians, Exports, and Enganche in Northern Chiapas, 1876–1911*

ANNA MARÍA GARZA CALIGARIS

Comerciantes, matanceras y sirvientes:

género y legalidad en San Cristóbal de Las Casas durante el porfiriato

*Traders, Butchers, and Servants:*

*Gender and Law in San Cristóbal de Las Casas during the Porfiriato*

JAN RUS

Revoluciones contenidas:

los indígenas y la lucha por Los Altos de Chiapas, 1910–1925

*Contained Revolutions:*

*Indigenous People and the Struggle for Highland Chiapas, 1910–1925*

SONIA TOLEDO TELLO

Las fincas de Simojovel, Chiapas:

relaciones de género en un mundo jerárquico, 1900–1975

*The Fincas of Simojovel, Chiapas:*

*Gender Relations in a Hierarchical World, 1900–1975*

STEPHEN E. LEWIS

La guerra del posh, 1951-1954: un conflicto decisivo entre el Instituto Nacional Indigenista, el monopolio del alcohol y el gobierno del estado de Chiapas

*The Posh War, 1951-1954: A Decisive Clash between the National Indigenous Institute (INI), the State Alcohol Monopoly, and the State Government in Chiapas*

#### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

ANDRÉS AUBRY

El templo de San Nicolás de los Morenos: un espacio urbano para los negros de Ciudad Real

*The Church of San Nicolás de los Morenos: An Urban Space for the Blacks of Ciudad Real, Chiapas*

MARÍA DOLORES PALOMO INFANTE

Tiempos de secularización: Iglesia y cofradías en Chiapas a partir de 1856

*An Era of Secularization: The Church and Indian Brotherhoods in Chiapas After 1856*

PILAR SANCHIZ OCHOA

Matrifocalidad en la periferia de San Cristóbal de Las Casas: una vía para el desarrollo e igualdad entre las mujeres indígenas chiapanecas

*Matrifocality on the Outskirts of San Cristóbal de Las Casas: An Option for the Development and Equality of Indigenous Women in Chiapas*

#### FUENTE DOCUMENTAL

JUSTUS FENNER

Fuentes para la investigación del siglo XIX en Chiapas

*Sources for the Study of Nineteenth-Century Chiapas*

#### ENSAYO

El indígena chiapaneco idealizado: tres aplicaciones del procedimiento lascasiano

*Idealizing the Indian in Chiapas: Three Examples of the Influence of Las Casas*

por JAN DE VOS

## RESEÑAS

## ESTUDIOS MEXICANOS

Elisabeth Butzer, *Historia social de una comunidad tlaxcalteca: San Miguel de Aguayo (Bustamente, N. L.), 1686–1820*  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

William H. Beezley y David E. Lorey, editores,  
*¡Viva México! ¡Viva La Independencia!: Celebrations of September 16*  
por JOHN A. BRITTON

Andrew Grant Wood, *Revolution in the Street: Women, Workers, and Urban Protest in Veracruz, 1870–1927*  
por TRAVIS DU BRY

William Schell, Jr.,  
*Integral Outsiders: The American Colony in Mexico City, 1876–1911*  
por FREDERICK DOUGLAS OPIE

Mark Wasserman, *Everyday Life and Politics in Nineteenth-Century Mexico: Men, Women, and War*  
por THOMAS BENJAMIN

Katherine Elaine Bliss, *Compromised Positions: Prostitution, Public Health, and Gender Politics in Revolutionary Mexico City*  
por ANN S. BLUM

Philip E. Coyle, *Náyari History, Politics, and Violence: From Flowers to Ash*  
por BEN FEINBERG

Susan Kaufman Purcell y Luis Rubio, editores, *Mexico under Zedillo*  
por WILLIAM F. ARROCHA

Joanne Hershfield y David R. Maciel, editores,  
*Mexico's Cinema: A Century of Film and Filmmakers*  
por TERESA LONGO

Gerardo Otero, *Farewell to the Peasantry?: Political Class Formation in Rural Mexico*  
por RONALD WATERBURY

## ESTUDIOS CENTROAMERICANOS

Gloria Rudolf, *La gente pobre de Panamá: víctimas, agentes y hacedores de la historia*  
por MARGARITA BOLAÑOS ARQUÍN

Katherine Isbester, *Still Fighting: The Nicaraguan Women's Movement, 1977-2000*  
por MARÍA CRISTINA SAAVEDRA Y GLORIA RUDOLF

Luis Pedro Taracena Arriola,  
*Ilusión minera y poder político: la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa, siglo XVIII*  
y  
Rolando Sierra Fonseca,  
*Colonia, independencia y reforma:  
introducción a la historiografía hondureña (1876-2000)*  
por DARÍO A. EURAQUE

Sterling Evans, *The Green Republic: A Conservation History of Costa Rica*  
por JOHN SOLURI

Mavis Hiltunen Biesanz, Richard Biesanz y Karen Zubris Biesanz,  
*The Ticos: Culture and Social Change in Costa Rica*  
por HENRI GOOREN

Stephen M. Streeter,  
*Managing the Counterrevolution: The United States and Guatemala, 1954-1961*  
por WILLIAM WALKER

Henri Gooren, *Rich among the Poor:  
Church, Firm, and Household among Small-Scale Entrepreneurs in Guatemala City*  
por ARTURO PIEDRA

Rachel A. May, *Terror in the Countryside:  
Campesino Responses to Political Violence in Guatemala, 1954-1985*  
por CINDY FORSTER

Mario Roberto Morales, coordinador, con la colaboración de Elizabeth Burgos,  
Emil Volek, David Stoll, Edward Fischer y Jennifer Schirmer,  
*Stoll-Menchú: la invención de la memoria*  
por WALTER E. LITTLE

# Mesoamérica 47

(enero–diciembre de 2005)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

JORGE VICTORIA OJEDA

Entre la historia y la literatura: versos testimoniales de Íñigo Escalante, un poeta del Yucatán colonial

*Between History and Literature: Testimonial Verses by Íñigo Escalante, Poet of Colonial Yucatan*

CARLOS RUBÉN RUIZ MEDRANO

La resistencia indígena en la sierra de Tututepeque, Nueva España, durante la segunda mitad del siglo XVIII

*Indian Resistance in the Sierra de Tututepeque, New Spain, in the Late Eighteenth Century*

SONIA ALDA MEJÍAS

La resistencia de los pueblos a la tiranía en Centroamérica (siglo XIX)

*Popular Resistance to Tyranny in Nineteenth-Century Central America*

THOMAS M. LEONARD

Centroamérica y la planificación estratégica militar de los Estados Unidos, 1939–1951

*Central America and U. S. Military Strategic Planning, 1939–1951*

### FORO

LUCHAS MAYAS A TRAVÉS DEL TIEMPO Y EL ESPACIO

IRMA ALICIA VELÁSQUEZ NIMATUJ

Entre el cuerpo y la sanbre de Guatemala

CAROL A. SMITH

Acerca de los movimientos mayas en Guatemala

GREG GRANDIN

Respuesta a Carol Smith e Irma Velásquez Nimatuj

DIANE M. NELSON

El Estado en la Guatemala post Quinto Centenario o la guatemalanización del mundo

KAY B. WARREN

Los desafíos de representar los movimientos panmayas: respuesta a Carol Smith

CARLOTA McALLISTER

La última palabra

ENSAYOS RESEÑAS

Carolyn Hall y Héctor Pérez Brignoli, con John V. Cotter, cartógrafo,  
*Historical Atlas of Central America*

por KARL H. OFFEN

Lara Putnam, *The Company They Kept:*

*Migrants and the Politics of Gender in Caribbean Costa Rica, 1870–1960*

por RONNY VIALES HURTADO

Patricia A. McAnany,

*Living with the Ancestors: Kinship and Kingship in Ancient Maya Society*

por JASON YAEGER

RESEÑAS

ARQUEOLOGÍA

Ian Graham, *Alfred Maudslay and the Maya: A Biography*

por CHAR SOLOMON

Char Solomon, *Tatiana Proskouriakoff: Interpreting the Ancient Maya*

por CHERYL CLAASEN

Michael E. Smith y Frances F. Berdan, editores, *The Postclassic Mesoamerican World*

por ROBERT M. CARMACK

ESTUDIOS DE GÉNERO

Rosemary A. Joyce, *Gender and Power in Prehispanic Mesoamerica*

por KAREN OLSEN BRUHNS

Martha Few, *Women Who Live Evil Lives: Gender, Religion, and the Politics of Power in Colonial Guatemala*  
por DAVID TAVÁREZ

## ETNOHISTORIA

Miguel León-Portilla, *Bernardino de Sahagún: First Anthropologist*  
por BARRY D. SELL

James Krippner-Martínez, *Re-reading the Conquest: Power, Politics, and the History of Early Colonial Michoacan, Mexico, 1521–1565*  
por CHARLOTTE M. GRADIE

Ignacio Bizarro Ujpán, narrador, *Joseño: Another Mayan Voice Speaks from Guatemala*  
por ALVIS E. DUNN

Robert H. Jackson,  
*From Savages to Subjects: Missions in the History of the American Southwest*  
por THOMAS E. SHERIDAN

## PODER Y POLÍTICA EN MÉXICO

Lynn Stephen, *Zapata Lives! Histories and Cultural Politics in Southern Mexico*  
por MARK WASSERMAN

Steffan Igor Ayora Díaz, *Globalización, conocimiento y poder: médicos locales y sus luchas por el reconocimiento en Chiapas*  
por XÓCHITL LEYVA

## IN MEMORIAM

Gregorio Concoha' Chet (1930–2004)  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

Luis Luján Muñoz (1934–2005)  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

# Mesoamérica 48

(enero–diciembre de 2006)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

JUAN PEDRO LAPORTE, HÉCTOR E. MEJÍA Y JORGE E. CHOCÓN

Reconocimiento arqueológico en zona de frontera:

la cuenca del río Chiquibul en Petén, Guatemala

*Archaeological Reconnaissance in a Border Area:*

*The Chiquibul River Basin in Petén, Guatemala*

ROBERT W. PATCH

Cura y empresario: los préstamos financieros de Mateo Cornejo

y la producción de añil en El Salvador, 1764–1780

*Man of the Cloth and Entrepreneur: Mateo Cornejo, Money Lending,*

*and Indigo Production in El Salvador, 1764–1780*

LOWELL GUDMUNDSON

Aguardiente, deseo y la Noche Buena de los milicianos

en San Jerónimo, Guatemala, 1892

*Firewater, Desire, and the Militiamen's Christmas Eve*

*in San Jerónimo, Guatemala, 1892*

ANA LORENA CARRILLO

Tiempo, espacio e historia en *Latitud de la flor y el granizo* de Mario Payeras

*Time, Space, and History in Latitud de la flor y el granizo by Mario Payeras*

EMILIO DEL VALLE ESCALANTE

Vanguardia literaria hispanoamericana, modernidad y pueblos indígenas en

*Pequeña sinfonía del Nuevo Mundo* de Luis Cardoza y Aragón

*The Hispanic American Literary Vanguard, Modernity, and Indigenous Peoples*

*in the Pequeña sinfonía del Nuevo Mundo by Luis Cardoza y Aragón*

## RESEÑAS

## ARQUEOLOGÍA MAYA

Martha J. Macri y Matthew G. Looper,  
*The New Catalog of Maya Hieroglyphs*, Volumen 1, *The Classic Period Inscriptions*  
por J. KATHRYN JOSSE RAND

Jessica Joyce Christie, *Maya Palaces and Elite Residences: An Interdisciplinary Approach*  
por PATRICIA JOAN SARRO

Geoffrey E. Braswell, editor,  
*The Maya and Teotihuacan: Reinterpreting Early Classic Interaction*  
por RAFAEL COBOS

## MÉXICO COLONIAL

Eloise Quiñones Keber, editora,  
*Representing Aztec Ritual: Performance, Text, and Image in the Work of Sahagún*  
por MAX HARRIS

Salvador Velazco, *Visiones de Anáhuac: reconstrucciones historiográficas  
y etnicidades emergentes en el México colonial. Fernando de Alva Ixtlilxóchitl,  
Diego Muñoz Camargo y Hernando Alvarado Tezozómoc*  
por LUIS FERNANDO RESTREPO

Stephanie Wood, *Transcending Conquest: Nahua Views of Spanish Colonial Mexico*  
por CAMILLA TOWNSEND

Laura A. Lewis, *Hall of Mirrors: Power, Witchcraft, and Caste in Colonial Mexico*  
por ELIZABETH EMMA FERRY

## ESTUDIOS MAYAS

Robert W. Patch, *Maya Revolt and Revolution in the Eighteenth Century*  
por CORALIA GUTIÉRREZ ÁLVAREZ

Edward F. Fischer y Carol Hendrickson,  
*Tecpán Guatemala: A Modern Maya Town in Global and Local Context*  
por UELI HOSTETTLER

Leon Fink, *The Maya of Morganton: Work and Community in the Nuevo New South*  
por GILBERT G. GONZÁLEZ

## ESTUDIOS MEXICANOS

J. Richard Andrews, *Introduction to Classical Nahuatl*  
por BARRY D. SELL

Pamela Voekel, *Alone Before God: The Religious Origins of Modernity in Mexico*  
por RACHEL SARAH O'TOOLE

Michael Chibnik,  
*Crafting Tradition: The Making and Marketing of Oaxacan Wood Carvings*  
por TRACY BACHRACH EHLERS

## CULTURA Y POLÍTICA

Matthew C. Gutmann, editor, *Changing Men and Masculinities in Latin America*  
por FLORENCE E. BABB

Rick Rockwell y Noreene Janus, *Media Power in Central America*  
por KRIS KODRICH

Fabrice E. Lehoucq e Iván Molina,  
*Stuffing the Ballot Box: Fraud, Electoral Reform, and Democratization in Costa Rica*  
por JAMES MAHONEY

# Mesoamérica 49

(enero–diciembre de 2007)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

MARTHA FEW

“El daño que padece el bien común”: castas revendedoras  
y los conflictos por la venta de carne en Santiago de Guatemala, 1650–1730  
*“Harmful to the Common Good”: Castas Revendedoras and  
Conflicts over Beef Sales in Santiago de Guatemala, 1650–1730*

ROBERTO GARCÍA FERREIRA

“El caso de Guatemala”: Arévalo, Arbenz y la izquierda uruguaya, 1950–1971  
*“The Case of Guatemala”: Arevalo, Arbenz, and the Uruguayan Left, 1950–1971*

ERICH FOX TREE y JULIA GÓMEZ IXMATÁ

*Junamaam Ib’*:  
solidaridad y defensa colectiva en Nahualá durante la violencia guatemalteca  
*Junamaam Ib’*:  
*Solidarity and Collective Defense in Nahualá during Guatemala’s Violencia*

KATHRYN JOSSERAND y NICHOLAS A. HOPKINS

Tila y su Cristo Negro: historia, peregrinación y devoción en Chiapas, México  
*Tila and its Black Christ: History, Pilgrimage, and Devotion in Chiapas, Mexico*

DIDIER BOREMANSE

*K’in Yah* el rito de adivinación en la religión maya lacandona  
*K’in Yah: Divination Ritual in Lacandon Maya Religion*

### PROYECTO DE EDUCACIÓN POPULAR

MARGARITA VANNINI

El Tren Cultural: memoria de la alfabetización en Nicaragua

## RESEÑAS

## ESTUDIOS MAYAS

Adam Herring, *Art and Writing in the Maya Cities, A.D. 600–800: A Poetics of Line*  
por CHARLES GOLDEN

Rani T. Alexander, *Yaxcabá and the Caste War of Yucatán: An Archaeological Perspective*  
por DON E. DUMOND

Wolfgang Gabbert,  
*Becoming Maya: Ethnicity and Social Inequality in Yucatán since 1500*  
por ROBERT W. PATCH

Patricia Marks  
*Greenfield, Weaving Generations Together: Evolving Creativity in the Maya of Chiapas*  
por CAROL HENDRICKSON

Walter E. Little, *Mayas in the Marketplace: Tourism, Globalization, and Cultural Identity*  
por LEAH A. HUFF

## CULTURA, POLÍTICA Y SOCIEDAD

Steven Palmer, *From Popular Medicine to Medical Populism:  
Doctors, Healers, and Public Power in Costa Rica, 1800–1940*  
por DIEGO ARMUS

Greg Grandin, *The Last Colonial Massacre: Latin America in the Cold War*  
por BONAR LUDWIG HERNÁNDEZ SANDOVAL

Ana Margarita Gómez y Sajid Alfredo Herrera, compiladores,  
*Mestizaje, poder y sociedad: ensayos de historia colonial de las provincias  
de San Salvador y Sonsonate*  
por JORDANA DYM

Shannan L. Mattiace,  
*To See with Two Eyes: Peasant Activism and Indian Autonomy in Chiapas, Mexico*  
por STEPHEN E. LEWIS

Charles D. Brockett, *Political Movements and Violence in Central America*  
por MARC EDELMAN

Steven Palmer e Iván Molina, editores, *The Costa Rica Reader: History, Culture, Politics*  
por DAVID C. JOHNSON

## ESTUDIOS COLONIALES

Florine G. L. Asselbergs, *Conquered Conquistadors. The Lienzo de Quauhquecholan:  
A Nahuatl Vision of the Conquest of Guatemala*  
por STEPHANIE WOOD

Robinson A. Herrera,  
*Natives, Europeans, and Africans in Sixteenth-Century Santiago de Guatemala*  
por PAUL LOKKEN

Timothy Hawkins, *José de Bustamante and Central American Independence:  
Colonial Administration in an Age of Imperial Crisis*  
por JORGE H. GONZÁLEZ

Jay Kinsbruner,  
*The Colonial Spanish-American City: Urban Life in the Age of Atlantic Capitalism*  
por CHRISTOPHER H. LUTZ

Matthew Restall, editor,  
*Beyond Black and Red: African-Native Relations in Colonial Latin America*  
por SUSANNA HECHT

## IN MEMORIAM

“La historia a pie”:  
Claudia Quirós Vargas y su aporte a la historia colonial de Costa Rica  
ELIZET PAYNE IGLESIAS

Kab'lajuj Tijax Martín Chacach Cutzal



Acuarela del Santuario de Tila, Chiapas  
Ilustración de portada, *Mesoamérica* 49 (2007)

# Mesoamérica 50

(enero–diciembre de 2008)

## CONTENIDO

### Presentación

por ARMANDO J. ALFONZO U. y W. GEORGE LOVELL

### ARTÍCULOS

KARL H. OFFEN

El mapeo de la Mosquitia colonial

y las prácticas espaciales de los pueblos misquitos

*The Mapping of Colonial Mosquitia and the Spatial Practices of the Mosquito Indians*

PAUL LOKKEN

Génesis de una comunidad afro-indígena en Guatemala:

la Villa de San Diego de la Gomera en el siglo xvii

*Origins and Development of an Afro-Indian Community in Guatemala:*

*The Villa of San Diego de la Gomera in the Seventeenth Century*

ABIGAIL E. ADAMS

¿Diversidad cultural en la nacionalidad homogénea?

Antonio Goubaud Carrera y la fundación del

Instituto Indigenista Nacional de Guatemala

*Cultural Diversity in National Homogeneity?:*

*Antonio Goubaud Carrera and the Founding of Guatemala's*

*Instituto Indigenista Nacional*

### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

DOUG TOMPSON

Refugiados libertos y esclavos asalariados:

entre esclavitud y libertad en la costa atlántica de Honduras, ca. 1800

*Freed Refugees and Salaried Slaves:*

*Between Slavery and Freedom on the Atlantic Coast of Honduras, ca. 1800*

GEORGINA ROSADO ROSADO Y LANDY SANTANA RIVAS

María Uicab: reina, sacerdotisa y jefa militar

de los mayas rebeldes de Yucatán (1863–1875)

*María Uicab: Queen, Priestess, and Military Leader*

*of Maya Rebels in Yucatán (1863–1875)*

## FUENTES DOCUMENTALES

JOSÉ EDGARDO CAL MONTOYA

Aloisio Segura: breve relación de una visita conónica a la Arquidiócesis de Guatemala del arzobispo Francisco de Paula García Peláez, 1854–1855

## ENSAYOS BIBLIOGRÁFICOS

MURDO J. MACLEOD

Nuevas perspectivas sobre la historia colonial de Centroamérica entre 1520 y 1720  
*Recent Perspectives on the History of Spanish Central America between 1520 and 1720*

JAN DE VOS

Textos encontrados: la rebelión zapatista en la voz de tres escritores chiapanecos  
*Uncovered Texts: The Zapatista Uprising in the Works of Three Writers from Chiapas*

## RESEÑAS

## ARQUEOLOGÍA Y ETNOGRAFÍA

Stephen Houston, David Stuart y Karl Taube,  
*The Memory of Bones: Body, Being, and Experience among the Classic Maya*  
por MATTHEW LOOPER

James E. Brady y Keith M. Prufer, editores,  
*In the Maw of the Earth Monster: Mesoamerican Ritual Cave Use*  
por SHIRLEY BOTELER MOCK

## HISTORIA

Ralph Lee Woodward, Jr., *A Short History of Guatemala*  
por JORGE LUJÁN MUÑOZ

Jordana Dym, *From Sovereign Villages to National States: City, State, and Federation in Central America, 1759–1839*  
por ROBERT SCOTT

René Reeves, *Ladinos with Ladinos, Indians with Indians: Land, Labor, and Regional Ethnic Conflict in the Making of Guatemala*  
por DAVID MCCREERY

## ETNOHISTORIA

Joel W. Palka, *Unconquered Lacandon Maya: Ethnohistory and Archaeology of Indigenous Culture Change*  
por DIDIER BOREMANSE

Camilla Townsend,  
*Malintzin's Choices: An Indian Woman in the Conquest of Mexico*  
por BARBARA POTTHAST

Judith M. Maxwell y Robert M. Hill II, traductores y editores,  
*Kaqchikel Chronicles: The Definitive Edition*  
por MATTHEW RESTALL

## ESTUDIOS POLÍTICOS Y SOCIOECONÓMICOS

Cecilia Menjívar y Néstor Rodríguez, editores,  
*When States Kill: Latin America, the U.S., and Technologies of Terror*  
por GREGORY WEEKS

Edward F. Fischer y Peter Benson,  
*Broccoli and Desire: Global Connections and Maya Struggles in Postwar Guatemala*  
por DAVID CAREY, JR.

John Soluri, *Banana Cultures: Agriculture, Consumption, and Environmental Change in Honduras and the United States*

y  
Steve Striffler y Mark Moberg, editores,  
*Banana Wars: Power, Production, and History in the Americas*  
por MICHAEL K. STEINBERG

Daniel Wilkinson, *Silence on the Mountain: Stories of Terror, Betrayal, and Forgetting in Guatemala*

y  
Aldo Lauria-Santiago y Leigh Binford, editores,  
*Landscapes of Struggle: Politics, Society, and Community in El Salvador*  
por MATTHEW J. TAYLOR

## CULTURA Y ETNICIDAD

Miguel Ángel Asturias, *Sociología guatemalteca: el problema social del indio*  
por EDGAR ESQUIT

Jean Molesky-Poz,  
*Contemporary Maya Spirituality: The Ancient Ways Are Not Lost*  
por LEAH A. HUFF

Krystyna Deuss, *Shamans, Witches, and Maya Priests:  
Native Religion and Ritual in Highland Guatemala*  
por SHELTON H. DAVIS

John P. Hawkins y Walter Randolph Adams, editores,  
*Roads to Change in Maya Guatemala:  
A Field School Approach to Understanding the K'iche'*  
por WALTER E. LITTLE

Jim Pieper, *Guatemala's Masks and Drama*  
por TONY PASINSKI

#### NOTICIAS Y COMENTARIOS

Las fuentes indígenas y la historiografía mesoamericana:  
nuevos enfoques sobre la conquista de Guatemala  
por FELIPE GIRÓN

CIRMA: 30 años promoviendo conocimiento, cultura y democracia  
por LUCRECIA ARRIOLA DE PANIAGUA y ALMA GLADYS CORDERO

#### NOTA NECROLÓGICA

Peter Gerhard (1920–2006) y la geografía histórica novohispana  
por KARINA BUSTO IBARRA y HÉCTOR MENDOZA VARGAS

#### AGRADECIMIENTOS

